

# La Tribune

95e année, no 232

LEADER DE L'INFORMATION RÉGIONALE

www.cyberpresse.ca

## Un remède au décrochage des jeunes professeurs

La C.S. des Sommets met à profit un programme de mentorat



Imacom, Jocelyn Riendeau

La chercheuse Marie-Josée Dumoulin, photographiée dans le hall d'entrée de la Faculté d'éducation de l'Université de Sherbrooke, a implanté un programme de mentorat pour les jeunes professeurs de la Commission scolaire des Sommets.



**André Laroche**

andré.laroche@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Ce n'est plus un tabou. On sait désormais que plusieurs jeunes professeurs éprouvent de la détresse psychologique. Inexpérimentés et parachutés dans les classes difficiles, ils souffrent très souvent d'un isolement professionnel. Résultat: un sur cinq décroche dans ses cinq premières années d'enseignement.

«Le milieu scolaire n'a pas de culture d'insertion professionnelle. On ne demanderait pas à un nouvel avocat ou

à un médecin débutant de s'occuper des cas les plus difficiles dès son arrivée dans un cabinet. Mais c'est ce qu'on laisse aux enseignants dans une école», souligne Marie-Josée Dumoulin, chercheuse à l'Université de Sherbrooke.

Cette lourde tâche met durement à l'épreuve les nerfs et la confiance encore fragile de ces jeunes professionnels. Ces derniers, tout heureux de leur nouvelle autonomie, ont le réflexe de camoufler leurs difficultés. Ils cacheront leurs ennuis surtout à leur direction d'école, de crainte de compromettre leur prochain contrat.

Cette situation découle en partie des règles syndicales et de la précarité d'emploi. Mais il y a aussi en cause le «mythe de la compétence automatique». La fameuse «vocation», autrement dit, très prisée dans l'enseignement. «Dans le mi-

lieu, on dit 'tu l'as ou tu l'as pas'. C'est ce qui est véhiculé en éducation», souligne Mme Dumoulin.

### Trouver le problème

C'est vers cette spécialiste du mentorat que la Commission scolaire des Sommets (CSC) s'est tournée, il y a trois ans. La CSC sentait le besoin de venir en aide à ses jeunes professeurs embauchés massivement au tournant du millénaire pour remplacer ses enseignants baby-boomers, partis à la retraite avec 30 à 35 ans d'expérience.

À cette époque, les professeurs de 24-35 ans étaient de véritables abonnés au programme d'aide psychologique mis à la disposition des employés (PAE). Ils accaparaient aussi les conseillers pédagogiques, obligés alors d'éteindre les feux au

lieu d'implanter la réforme. Pourtant, ces diplômés arrivaient avec quatre années de formation universitaire dans le corps.

«Les jeunes enseignants ne sont pas à court de solutions. Leur difficulté, c'est de trouver le problème», résume Marie-Josée Dumoulin.

D'où le choix de la formule de mentorat. L'idée est de faire profiter un débutant de l'expérience d'un professeur d'expérience, sans craindre d'être jugé par un consultant externe ou la direction d'école. Ainsi, le novice peut se tourner vers son mentor dans ses moments de vulnérabilité ou de questionnement. En retour, ce dernier offre ses encouragements, ses ressources et ses connaissances.

«Le bénéfice est double, car le men-

Voir **Décrochage** en page A2

## Gagliano dément tout lien avec la mafia new-yorkaise

**Joël-Denis Bellavance, André Cédilot et Judith Lachapelle**

OTTAWA

Paul Martin juge «très sérieuses» les informations publiées hier dans un quotidien américain selon lesquelles l'ancien ministre des Travaux publics, Alfonso Gagliano, aurait entretenu des

liens étroits avec la famille Bonanno, bien connue dans le monde du crime organisé à New York.

Interrogé hier aux Communes par le Parti conservateur, le premier ministre a affirmé n'avoir jamais eu vent de ces allégations au sujet de son ancien collègue du cabinet et a invité ses adversaires à ne pas tirer de conclusions hâtives.

Citant des documents du FBI, le *New York Daily News* a soutenu dans son nu-

méro d'hier que M. Gagliano était lié à l'organisation criminelle dirigée par la famille Bonanno au point où il en était l'homme de main dans la région de Montréal dans les années 90.

Le quotidien a précisé que M. Gagliano a été identifié comme «un soldat de longue date de la famille Bonanno» par un ancien membre du clan mafieux, Frank Lino, qui est devenu délateur pour le FBI qui enquête sur le crime organisé

à New York.

«Je n'ai pas vu le rapport (du FBI). Cela dit, il faut dire que ce sont des allégations très sérieuses. Je pense qu'on ne doit pas répéter ou accepter des allégations d'une telle nature de façon prématurée. On devrait attendre d'avoir les faits», a déclaré M. Martin en réponse à une question du chef conservateur, Stephen Harper.

Voir **Gagliano dément** en page B1

**MÉTÉO**

Nuageux avec éclaircies Max.: 5  
Lever du soleil: 6h51 Coucher: 16h12

**INDEX**

Ann. class. .... C5	Le monde ..... B2
Arts ..... B6	Loterie ..... A5
Décès ..... C7	Météo ..... C5
Économie ..... B3	Mots croisés .. C6
Éphémérides.. C6	Opinions.....A8
Horoscope ..... C6	Sports..... C1

**AUJOURD'HUI**

Cahier spécial  
**MRC Haut-Saint-François**

**innovallia**  
LE FORUM DES ENTREPRISES INNOVANTES

## Un réseau de chocs d'idées prend forme



**Isabelle Pion**

isabelle.pion@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Le ruban rouge n'était pas encore coupé que déjà, Innovallia, le forum des entreprises innovantes, baignait dans la réussite, hier. La Chambre de commerce de Sherbrooke, organisatrice de l'événement, espérait 400 participants mais ce sont finalement plus de 500 personnes, gravitant dans le monde de l'industrie, de la recherche et de l'enseignement, qui se sont déplacées pour ce rendez-vous de valeur ajoutée.

«Il y a des gens qui se sont rendus sans s'inscrire avant», souligne avec enthousiasme la directrice de la Chambre de commerce de Sherbrooke, Hélène Gravel, en ajoutant du même coup que le chiffre officiel dépassera peut-être les 600 personnes. Mme Gravel refusait toutefois de crier trop vite victoire: «On va parler d'un succès quand les gens vont nous dire que ce qu'ils voulaient, ils l'ont eu!» lance-t-elle.

Les chercheurs et les gens d'affaires sont donc plongés en plein coeur de l'innovation depuis hier après-midi, à l'édifice Expo-Sherbrooke. L'ouverture officielle a été marquée par un coquetel de bienvenue, suivi d'un souper où Jacques Martel, le directeur principal de l'Institut de recherche d'Hydro-Québec, a entretenu les convives d'innovation... «une immense bête qu'il faut attaquer de toutes parts».

Innovallia, rappelons-le, vise à créer un réseau entre les entreprises et les organisations des régions de l'Estrie, de la Montérégie et du Centre-du-Québec et faire naître des liens entre les institutions d'enseignement et les organismes de recherche, entre autres. Mme Gravel note cependant que des gens de Montréal et de la Mauricie sont aussi au nombre des participants. L'activité, on l'espère, pourrait permettre aux PME de réaliser des pas de géant.

### Et la suite

Déjà, l'idée d'un portail d'innovation fait son chemin. Elle avait été amenée avant l'événement, et le président de la Chambre de commerce de Sherbrooke, Daniel Fillion, l'a ramenée sur le tapis, hier, en faisant valoir qu'un tel outil permettrait aux gens d'affaires et aux chercheurs de connaître tout ce qui se fait en Estrie.

«Il faut que tous les jours se développe Innovallia», a-t-il mentionné.

Voir **Un réseau** en page A2

**Nikon D70**  
AF-S 18-70mm

- Compatible aux objectifs AF Nikon
- 3 images/sec., 20 images en continu
- Vitesse de 1/8000 à 30 secondes

6.1 mégapixels **1649.99**

**Nikon COOLPIX 4800**

- Zoom Opt. 8.3X/Num. 4X
- Lentille Z éléments avec 7 surfaces asphériques
- Matrix de 256 segments

4 mégapixels **549.99**

**Nikon COOLPIX 3200**

- Zoom Optique 3X/Numérique 4X
- Connection dir. avec syst. PictBridge
- Système BSS

3.2 mégapixels **319.99**

À L'ACHAT DE TOUT APPAREIL PHOTO NUMÉRIQUE, RECEVEZ GRATUITEMENT 50 IMPRESSIONS PHOTOS 4X6.

**GRAND-FORMAT**  
jet d'encre 24 X 36 à partir de fichiers, photos, négatifs ou diapositives 35mm

Présentez ce billet pour profiter de cette promotion **39\$**

**IMACOM**  
COMMUNICATIONS

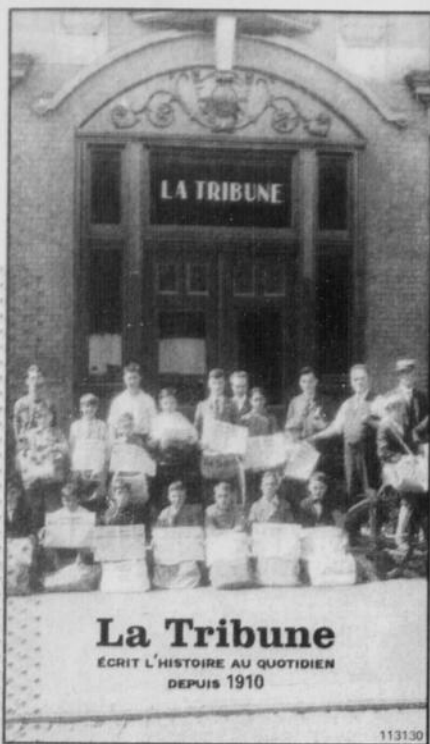
**TOTALEMENT PHOTO**  
**ZONE**  
IMAGE

PHOTOS NUMÉRIQUES IMPRIMÉES SUR PLACE

LES APPAREILS PHOTO NUMÉRIQUE NIKON PORTENT LA GARANTIE CANADIENNE DE 2 ANS.

PRIX EN VIGUEUR DU 19 NOVEMBRE AU 3 DÉCEMBRE 2004

1306, RUE KING OUEST, SHERBROOKE • TÉLÉPHONE: (819) 565-0000



### Mon clin d'oeil

Stéphane Laporte

Carolyn Parrish a été expulsée à Guantanamo



### À LIRE DEMAIN



Le petit bonhomme de chemin de Dumas

La Tribune	
Division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc. Édité et imprimé au 1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8 www.cyberpresse.ca	
<b>PRÉSIDENTE ET ÉDITRICE</b> Louise Boisvert	<b>VICE-PRÉSIDENT FINANCES ET ADMINISTRATION</b> René Morin
<b>RÉDACTION</b> (819) 564-5454 Télécopieur 564-8098 redaction@latribune.qc.ca	<b>PUBLICITÉ</b> (819) 564-5450 Télécopieur 564-5482
<b>RÉDACTEUR EN CHEF</b> Maurice Cloutier	<b>DIRECTRICE</b> Suzanne-Marie Landry <b>ADJOINTS</b> Alain LeClerc Christian Malo
<b>DIRECTEUR DE L'INFORMATION</b> André Larocque	<b>ANNONCES CLASSÉES</b> (819) 564-2222 Télécopieur 564-5482 Lundi au vendredi : 8 h 30 à 16 h 30
<b>ADJOINTE AU DIRECTEUR</b> Jacynthe Nadeau	<b>ABONNEMENT ET TIRAGE</b> (819) 564-5466 Sans frais 1 800 567-6955
<b>PRODUCTION ET INFORMATIQUE</b> <b>DIRECTEUR</b> René Béliveau <b>ADJOINTS</b> André Roberge Steve Rancourt Stéphane Garant	<b>DIRECTEUR</b> André Custeau <b>ADJOINT</b> Serge Nadeau



La Chambre de commerce tenait son premier forum Innovalia, hier. On voit ici quelques-uns des participants et des artisans: à l'avant; le maire de Sherbrooke, Jean Perrault, Louis Lagassé, président d'honneur, Diane Gingras, ex-présidente de la Chambre de commerce de Sherbrooke, Manon Brassard, de Développement économique Canada (DEC), Françoise Bertrand, présidente de la Fédération des Chambres de commerce du Québec, Réal Létourneau, créateur d'Innovalia. À l'arrière: le président de la MRI, Bertrand Racine, le vice-recteur à la recherche de l'UdeS, Edwin Bourget, le président de la Chambre de commerce, Daniel Fillion, et Marie-Andrée Bertrand, de DEC.

## Un réseau

Suite de la page A1

alors qu'il était interrogé par le rédacteur en chef de *La Tribune*, Maurice Cloutier. Celui-ci avait troqué ses carnets de note et son stylo pour un micro, le temps de présenter quelques acteurs baignant dans l'innovation, dont M. Fillion, le maire de Sherbrooke, Jean Perrault, et le vice-recteur à la recherche, Edwin Bourget, notamment.

C'est d'ailleurs le coanimateur de cette soirée, M. Cloutier, qui a donné le premier souffle à ce projet, en lançant la revue *Innovation*, distribuée dans les quotidiens du réseau Gesca, partout au Québec. Une idée qui pouvait sembler «un peu farfelue au départ, même à risque à certain niveau», comme l'a noté M. Benoît Savard, l'un des artisans de la soirée, mais qui a jeté les premières pierres de l'événement, puisque l'association principal du bureau régional de Raymond Chabot Grant Thornton, Réal Létourneau, s'est dit que l'idée ne pouvait pas en rester là.

Alors que son projet - et celui de plus d'une cinquantaine de personnes qui ont gravité autour - se concrétisait enfin, M. Létourneau voyait déjà une suite possible, comme une rencontre semblable tous les deux ou trois ans, par exemple. Celui-ci ne voit pas Innovalia comme une fin en soi, mais plutôt dans une perspective de course à obstacles, où l'initiative doit être prise en guise de relais.

«Si Sherbrooke connaît un des taux de chômage les plus



Hélène Gravel, Louise Bourgault et Jacques Vidal ont donné un solide coup de main dans l'organisation d'Innovalia.

## Décrochage

Suite de la page A1

tor doit réfléchir à des habiletés qui sont devenues naturelles pour lui. L'un d'entre eux m'a dit qu'il 'tripe' sur sa profession depuis qu'il accompagne un novice. Il a pris conscience des habiletés nécessaires pour faire ce qu'il fait», confie Marie-Josée Dumoulin.

### Pas de géant

Dès la première année, 42 novices ont été jumelés à 38 mentors pour une période de deux ans. La presque totalité d'entre eux se sont déclarés satisfaits de l'accompagnement reçu. Un signe qui ne ment pas: le nombre de demandes d'aide au PAE et aux conseillers pédagogiques aurait décliné d'une manière significative. À ce seul chapitre, la CSC y trouve son compte, malgré les coûts de 60 000 \$ du programme.

Le mentorat serait même devenu un attrait de la commission scolaire pour attirer des jeunes profs, séduits par l'insertion graduelle.

«En trois ans, on a fait des pas de géant dans la culture d'insertion. À plusieurs reprises, j'ai entendu des témoignages de professeurs suppléants accueillis spontanément par un mentor. Ils ont reçu de l'aide sur l'heure du midi et, à leur départ, ils se sont fait demander comment leur journée s'était passée.

«C'est assez fantastique», conclut la chercheuse.

bas, c'est en partie grâce aux gens des petites entreprises», souligne pour sa part le président d'honneur, Me Louis Lagassé. En plein coeur de l'événement, celui-ci voyait déjà le grand V de la victoire. «C'est un succès qui innove par sa formule, par son concept lui-même... Le gros de la réussite, c'est de favoriser une interrelation entre les imaginations et les façons de faire», lance-t-il.

Le forum se poursuit toute la journée aujourd'hui.

## Quand JEUNESSE Vicieuse s'en mêle affaire

**Geneviève Simard-Tozzi**  
genevieve.simard-tozzi@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Comprends pas. J'ai beau virailier tout ça de tout bord et de tout côté dans ma petite tête déjà surchargée, je ne comprends pas. Mais ça me soulage de savoir qu'on est sûrement une bonne partie de la population québécoise à ne pas comprendre.

Comment un adulte majeur et consentant peut prendre plaisir à manipuler et tripoter un enfant mineur et surtout pas consentant? Comprends pas. Que cette personne s'appelle Guy Cloutier ou M. Machinchouette, je m'en fous. Je ne comprends pas.

Difficile de saisir comment tout ça peut déraiper. Difficile de savoir quelle partie du cerveau disjoncte au moment où tout bascule. Comment un être humain qui fonctionne somme toute fort bien dans la société, un gérant d'artiste dont le nom n'est pas à faire, peut un jour avoir une idée toute saugrenue qui lui passe par la tête. Montrer son pénis à un enfant, lui faire toucher et ....

Bon, vous connaissez la suite, elle est affichée partout dans les médias. Mercredi et hier encore, la télé, la radio, les journaux en parlaient. Suffisait d'ouvrir un peu les yeux pour avoir des détails jusqu'à ce que le coeur vous lève. Il aurait fallu être sourd et aveugle pour ne pas sentir la montée. Comprends toujours pas.

Les psychologues, psychothérapeutes, psychiatres, bref tous les psychotrucs s'entendent. Les hommes qui posent de tels gestes le font tous pour une chose. Non, ce n'est pas tant pour le sexe. C'est plutôt et tout spécialement un *trip* de pouvoir. Il y en a que ça excite tellement de savoir combien ils sont grands et forts. Combien ils peuvent avoir de l'influence.

Rien de mieux que de menacer. La loi du silence. Omertà. Tu te tais ou sinon... Et ça recommence. Cercle vicieux entre tous... avec ou sans jeux de mots, comme bon vous semble.

Et les regrets. Pouahhh. Laissez-moi rire. Je ne doute pas tant du fait que la personne qui fait subir tant de monstruosité à un innocent regrette. Je le crois ou j'ose espérer que le genre humain peut au moins en quelque endroit de son cerveau savoir quand il fait le mal. Mais ce n'est pas après que l'on doit y penser, c'est avant. Comprends pas.

Si une seule chose pouvait être donnée à Guy Cloutier actuellement, c'est qu'il aura au moins eu la présence d'esprit d'avouer qu'il devait une vie à sa ou ses victimes. Là où il a dérapé, c'est quand il lui a demandé à nouveau de se taire en mars dernier. Cercle vicieux quand tu nous tiens.

Et là-dedans, je vais vous le dire honnêtement, j'ai une pensée pour les filles Cloutier et leurs proches. Je ne veux nullement insinuer qu'elles ont peut-être été victimes. Non, je ne m'aventurerai pas sur ce chemin. Mais je peux imaginer combien tous ces événements doivent être durs mentalement.

Comme il doit être difficile de voir l'image de son père bafoué sur la place publique. Comme il doit être difficile de faire la juste part des choses. Comme il doit être difficile de comprendre.

IL ÉTAIT UNE FOIS NOËL

SIMONS DANS VOTRE HISTOIRE DEPUIS 1840

**LE BLOUSON AVIATEUR DU NORD 99<sup>95</sup>**

Un cadeau idéal pour l'amateur de plein-air. Nylon robuste, chaude entredeux doublure ouatinée, bords tricot, capuchon amovible bordé façon renard, cordon coupe-froid. Gris, vert. M.g.tg. Rég. 129.00 Jeans 69.95

**LE CARDIGAN ZONES COLORÉES 49<sup>95</sup>**

Assemblage géo-moderne pour un cardigan en tricot pur coton de notre collection exclusive. Zip aller-retour. Tons dominants de noir, écreu, marron, olive, royal, pissenlit. P.m.g.tg.tg. Rég. 75.00 Tuque 20.00

**LA CHEMISE RAYÉE VELOURS MILLE-RAIES 39<sup>95</sup>**

Velours de coton stretch confort, la texture pure mode vedette de la saison dans une chemise sport à rayures franches aux coloris contrastants de bleu, ocre, écreu. Un cadeau exclusif du 31 dans la boîte Simons. P.m.g.tg. Rég. 55.00

**LE CERTIFICAT-CADEAU SIMONS**

Le bon-cadeau qui laisse à tous entièrement carte blanche. D'une valeur de votre choix, il est disponible à toutes nos caisses.

**simons**

# Une perte colossale de 85 millions

## Le syndic propose une pilule dure à avaler aux retraités de Mine Jeffrey



**Denis Dufresne**

denis.dufresne@la Tribune.qc.ca  
ASBESTOS

Les retraités et travailleurs de Mine Jeffrey ont pris hier la pleine mesure des pertes financières qu'ils subiront en vertu de la proposition d'arrangement du syndic Raymond Chabot Inc., qui sera présentée la semaine prochaine, en vue de libérer l'entreprise de la Loi C-36 sur les arrangements avec les créanciers des compagnies.

Selon les informations qui leur ont été présentées hier à Asbestos par le syndic et la Régie des rentes du Québec (RRQ), les retraités, en tant que créanciers ordinaires, sont les grands sacrifiés de cette aventure: ils perdent 85 millions \$ en tout, soit 55 millions \$ représentant l'équivalent du déficit de leurs deux caisses de retraite, et 30 millions \$ en avantages sociaux futurs (assurances vie et maladie).

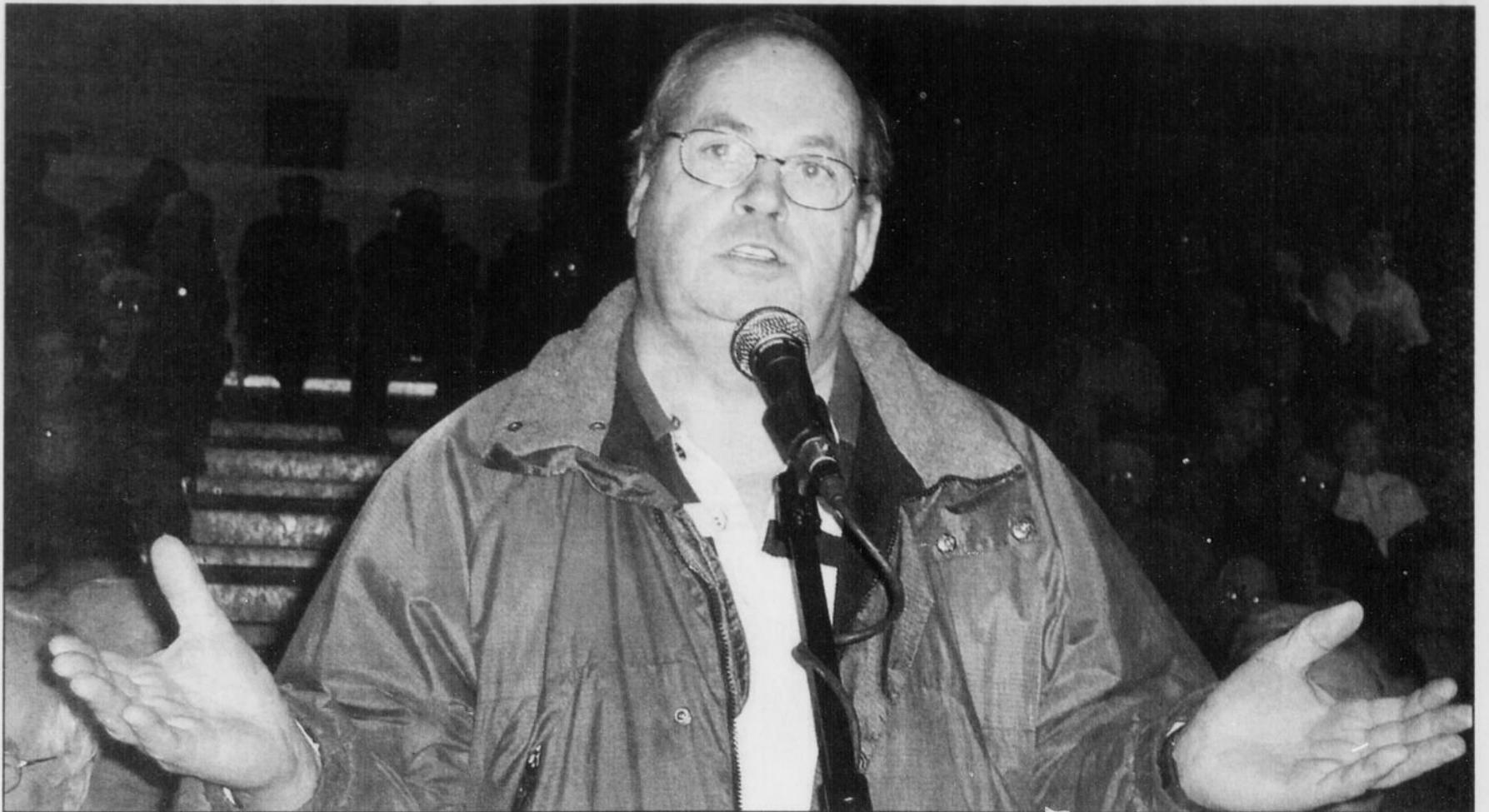
En contrepartie, le syndic leur offre sur cinq ans une somme de 1,1 million \$ pour les avantages sociaux futurs, de 1,6 million \$ pour des vacances impayées et de 1 million \$ de compensation pour les deux fonds de pension. À noter que cet argent ne pourra être versé que si Mine Jeffrey poursuit sa production, à raison de 60 000 tonnes d'amianté chrysotile par année, et génère un profit minimum d'un million \$ par année durant cinq ans.

«Cinq millions \$ c'est beaucoup d'argent, mais ce n'est pas beaucoup quand ça règle une dette de 85 millions \$. Mais, dans les circonstances, c'est essentiellement ce qu'il reste à Mine Jeffrey comme capacité de payer», a expliqué le syndic Jean Robillard.

### Avantages pour Asbestos

Ce dernier a aussi soutenu que le maintien des opérations de la mine permettra de conserver 225 emplois, pour des périodes de 18 à 20 semaines par année, de payer 400 000 \$ en taxes foncières, scolaires et d'affaires par année, de conserver la clientèle et de préserver les infrastructures de la mine, sans compter la relance possible de la mine souterraine.

«Mais, d'abord ça prend une con-



Un retraité, Guy Geoffroy, déplore le manque d'information sur la gestion des caisses de retraite. «On a payé pendant 35 ans et on n'a jamais eu rien à dire!» a-t-il dit.

vention collective (les quelque 225 travailleurs encore actifs à la mine votent dimanche). Après, il faut l'acceptation de la moitié des créanciers en nombre, essentiellement les ex-employés», a souligné Jean Robillard.

«Le contrôleur recommande fortement l'acceptation de l'aménagement par les créanciers», a-t-il ajouté, soulignant qu'à l'exception de la Caisse de dépôt et placement du Québec (CDPQ), «tous les créanciers ne recevraient rien dans un contexte de faillite».

En tant que créancier garanti, la CDPQ s'est entendue avec le syndic et a déjà reçu une somme de 6 millions \$, sur une enveloppe globale de 9 millions \$, bien que sa créance s'élevait à 58 millions \$.

M. Robillard a toutefois reconnu

qu'advenant le rejet du plan d'arrangement, la semaine prochaine, Mine Jeffrey ne ferait pas automatiquement faillite.

D'ailleurs, des retraités rencontrés à l'issue de la réunion se sont dits d'avis qu'advenant un rejet du plan proposé, une deuxième offre pourrait leur être présentée.

Le syndic a aussi donné l'assurance que l'arrangement ne compromettrait pas un éventuel recours collectif des retraités contre les administrateurs de leurs anciennes caisses de retraite.

Pour sa part, le porte-parole du sous-comité des retraités de Mine Jeffrey, Gaston Fréchette, n'a pas donné de directives à ses membres en vue de l'assemblée des créanciers du 26 novembre.

«Nous laissons les retraités et les travailleurs encore actifs voter selon ce

qu'ils pensent être le mieux; on se fie à leur intelligence», mentionne-t-il.

Autre gros joueur dans ce dossier: la Régie des rentes du Québec, qui sera elle aussi appelée à se prononcer sur l'arrangement proposé.

«Dans la mesure où la proposition reste telle quelle, on serait d'accord, mais des choses peuvent changer d'ici le 26», indique Claude Maheu, administrateur provisoire.

«Le contrôleur leur a présenté une proposition, on constate qu'elle évolue. Donc, nous n'aurons pas de position ferme avant le 26 et ce n'est qu'à ce moment-là que nous pourrions nous prononcer», a-t-il ajouté.

Parmi les quelque 500 retraités présents à l'assemblée, plusieurs en avaient visiblement gros sur le cœur.

«Vous nous offrez 1000 \$ sur cinq ans pour nos assurances, c'est impensable!» s'est indignée Colette Bachand, rappelant que ce sont les travailleurs qui payaient leurs primes d'assurances.

Gaston Fréchette a pour sa part reproché au syndic de faire porter aux seuls retraités le sort de Mine Jeffrey.

«Vous en mettez un peu épais sur la tête des retraités!» a-t-il lancé.

Un autre retraité, Guy Geoffroy, a déploré quant à lui le manque d'information sur la gestion des caisses de retraite.

«On a payé pendant 35 ans et on n'a jamais eu rien à dire!» a-t-il dit.

À cela, un ex-président du comité de retraite des travailleurs, Marcel Provencher, a rétorqué que «lors des réunions, on avait le droit de parole et de poser des questions».

# Sherbrooke reliée très bientôt à Toronto

**René-Charles Quirion**  
SHERBROOKE

Le brouillard qui planait à l'aéroport de Sherbrooke se dissipe peu à peu avec l'arrêt de la baisse d'achalandage et la liaison quotidienne Sherbrooke-Toronto qui pourrait être mise en place au début de l'année 2005.

Le représentant du groupe d'investisseurs pour cette liaison aérienne quotidienne, David Monty, mentionne qu'il est prématuré d'annoncer une date pour le lancement de ce service.

«Nous sommes en train d'attacher les derniers éléments du projet. Le dossier avance très bien. Les gens de Sherbrooke pourront prendre un vol direct vers Toronto le matin et revenir le soir même à Sherbrooke», assure David Monty.

Le dossier va bien à un point tel que la Société de développement économique de Sherbrooke (SDES) a embauché une directrice au développement de cette liaison aérienne quotidienne.

La vice-première ministre du Québec et ministre responsable de la région de l'Estrie, Monique Gagnon-Tremblay, a aussi annoncé que Air Sherbrooke recevra une subvention de 100 000 \$ des ministères des Transports et du Développement régional et du Tourisme du Québec pour la mise en place de cette liaison aérienne.

Le président du conseil d'administration de l'aéroport de Sherbrooke, Pierre Boisvert, souhaite laisser le soin aux pro-

moteurs d'annoncer la date du début de ce service.

«Tout ce que je peux dire, c'est qu'on ne parle plus nécessairement d'un mois précis pour le lancement, mais d'une journée. Le retard sur la date annoncée s'explique par le fait que les promoteurs voulaient s'assurer de posséder la recette gagnante. Il est important de bien jouer ses cartes pour assurer la pérennité et la solidité de ce lien aérien. Les gens d'affaires et la population de Sherbrooke auront accès à Toronto en 90 minutes sans se soucier du stationnement ou du trajet pour aller prendre l'avion. Cette liaison va être déterminante pour la mise en place d'autres destinations», estime M. Boisvert.

Plusieurs personnes du milieu sherbrookoise ont appuyé ce projet d'envieure. Quelque 20 personnalités d'affaires de la région ont versé des sommes comme mise de fonds. La Ville de Sherbrooke s'est engagée à investir 250 000 \$ dans l'amélioration des services aéroportuaires et la SDES a versé 25 000 \$ en plus de consentir un prêt de 50 000 \$ par l'entremise de son fonds local d'investissement. Futuraria 2000 a pour sa part versé 25 000 \$, alors que la conférence régionale des élus de l'Estrie a contribué pour 50 000 \$ dans le projet.

La chute libre de l'achalandage à l'aéroport de Sherbrooke est terminée. Le nombre d'avions qui atterrissent à Sherbrooke s'est même stabilisé. Le président du conseil d'administration de l'aéroport de Sherbrooke se réjouit que la baisse continue de l'achalandage depuis 2001



Grâce à diverses mises de fonds, l'aéroport de Sherbrooke fournira bientôt un lien direct quotidien avec Toronto en 90 minutes.

ait cessé et que le vent ait changé de côté en 2004.

Selon les données de l'exploitant de l'aéroport de Sherbrooke, 14 142 mouvements avaient été enregistrés en 2001, 11 440 en 2002, pour atteindre le creux de la vague en 2003 avec 9392 mouvements. Pour 2004, la courbe est repartie vers le haut avec une prévision de plus de 10 000 mouvements tant privés, commerciaux que militaires.

«C'est reparti dans l'autre sens depuis que nous avons confié l'exploitation de l'aéroport à Aéropro. Les gens de Sherbrooke avec leurs partenaires du Haut-Saint-François consacrent beaucoup d'efforts à la promotion de l'aéroport. De

telles installations stimulent l'économie et empêchent la région de se retrouver dans un cul-de-sac», explique Pierre Boisvert.

Le président chez Aéropro, Aurèle Labbé, confirme que l'aéroport de Sherbrooke va maintenant très bien. «Nous connaissons une nette amélioration dans le nolement d'affaires. Les gens d'affaires de Sherbrooke commencent à prendre conscience que l'aéroport n'est pas si loin que ça», explique-t-il.

«Les gens d'affaires découvrent les avantages de partir de Sherbrooke le matin, de faire leurs rencontres à Moncton, Bagotville, Boston ou New York et de revenir à la maison le soir même sans avoir perdu du temps sur la route», ajoute Mélissa Bergeron, la consultante en transport aérien pour Aéropro à l'aéroport de Sherbrooke.

NOTRE SEUL ET UNIQUE COMPÉTITEUR

## LE FROID

### MANTEAUX 2004 - HIVER - 2005

- Haute technologie
  - Tissus imperméable respirant
  - Forte résistance à l'abrasion
  - Souples et légers
  - Bloquent le vent et la pluie à 100 %
- À partir de **295 \$**

Quartz  
nature

Réjar Mode  
L'authenticité en toute simplicité!

134, rue Wellington Nord  
Sherbrooke 563-8515

Un seul numéro pour nous joindre  
**562-1151**

**Novabyss inc.**  
Votre santé sans délai!

**NOVABYSS OCCUPE SES NOUVEAUX LOCAUX!**

Le laboratoire et le centre de recherche, autrefois situés rue King Ouest, sont maintenant localisés au

**731, rue Galt Ouest**  
bureau 212, Sherbrooke

**Centre de prélèvements et laboratoire médical privé**

- Deux centres de prélèvements (rue Galt Ouest et boul. Bourque à Rock Forest)
- Tests sanguins, urinaires et autres
- Évaluation médicale et bilan de santé offerts aux entreprises
- Service de dépistage de drogues et d'alcool offert aux compagnies de transport
- Services paramédicaux
- Électrocardiogramme (tests à l'effort et au repos)
- Évaluation de la capacité respiratoire (test de spirométrie)

**Centre de recherche clinique**

**Laboratoire d'analyse microbiologique de l'eau**

**www.novabyss.com**

731, rue Galt Ouest, bureau 212 Sherbrooke (Québec) J1H 1Z1

4870, boul. Bourque, bureau 2 Rock Forest (Québec) J1N 3S5

# Découvrez... l'avantage **Dumoulin**

## GRAND WEGA SONY

**Projections ACL grand écran «Séries WE»**

- Aspect d'écran 16:9 • Entrée DVI (HDCP)
- Sonorité TruSurround®SRS • Compatibilité d'affichage (1080i)
- Entrée vidéo à composants et S-Vidéo
- Filtre en peigne numérique 3D • Syntoniseur NTSC double
- Image sur image • Système "Wega Engine"

**ÉPARGNEZ 500\$**  
42" **2998<sup>88</sup>**  
Rég.: 3498<sup>88</sup>

**ÉPARGNEZ 300\$**  
50" **3698<sup>88</sup>**  
Rég.: 3998<sup>88</sup>

+ Gratuit Trousse grand écran

## Nikon

**Caméra photo numérique COOLPIX2200**

- 2.0 Mégapixels • Écran ACL 1.6"
- Zoom optique 3x
- Zoom numérique 3x
- Chargeur de piles inclus

**198<sup>88</sup>**  
+ Gratuit Trousse Numérique

**Caméra photo numérique COOLPIX3200**

- 3.2 Mégapixels • Écran ACL 1.6"
- Zoom optique 3x
- Zoom numérique 4x
- Chargeur de piles inclus

**318<sup>88</sup>**  
+ Gratuit Trousse Numérique

**Gratuit**  
Les indispensables pour MP3 Audio Numérique

Valeur de **70\$**

À l'achat d'un lecteur MP3 numérique personnel sélectionné.

**Gratuit**  
Les indispensables pour Caméras Numériques

Valeur de **150\$**

À l'achat d'une caméra numérique sélectionnée.

**Gratuit**  
Kit Audio/Vidéo Sans Fil

Valeur de **175\$**

À l'achat d'un téléviseur à écran plat/ACL sélectionné.

**Gratuit**  
Les indispensables pour l'informatique

Valeur de **250\$**

À l'achat d'un ordinateur de table ou portatif sélectionné.

**Gratuit**  
Les indispensables pour Grand Écran

Valeur de **275\$**

À l'achat d'un téléviseur à projection grand écran sélectionné.

## BenQ

Moins de 4" de profondeur

**Téléviseur ACL à grand écran**

- Aspect d'écran 16:9
- Résolution 1280 x 768 pixels
- Compatibilité TVHD
- Rapport de contraste 600:1 (500:1 - 30")
- Entrée(s) DVI
- Temps de réponse 16ms

**26" 1998<sup>88</sup>**  
**30" 2498<sup>88</sup>**

+ Gratuit Trousse sans fil A/V

## BenQ

Moins de 4" de profondeur

**Téléviseur ACL à grand écran**

- Aspect d'écran 4:3
- Résolution 800 x 600 pixel
- Compatibilité d'affichage HDTV-480p, 720p, 1080i
- Temps de réponse 16ms

**20" 998<sup>88</sup>**  
+ Gratuit Trousse sans fil A/V

## KONICA MINOLTA

**Caméra photo numérique Dimage Z10**

- 3.0 Mégapixels • Écran ACL 1.5"
- Zoom optique 8x
- Zoom numérique 4x
- Écran ACL 1.5"
- Média SD
- Viseur électronique

**398<sup>88</sup>**  
+ Gratuit Trousse Numérique

**Zoom optique 8x!**

## Canon

**Caméra photo numérique Power Shot A95**

- 5.0 Mégapixels • Zoom optique 3x
- Zoom numérique 4.1x
- Mode Vidéo avec audio
- Écran ACL 1.8"

**498<sup>88</sup>**  
+ Gratuit Trousse Numérique

## RCA

**Lecteur DVD portatif**

- Écran 7" ACL à grand écran
- 3.5 heures d'autonomie
- Kit d'adaptateur pour auto
- Compatible DVD +/-R/RW, VCD
- Pile rechargeable

**ÉPARGNEZ 100\$**  
**398<sup>88</sup>**  
Rég.: 498<sup>88</sup>

## JVC

**GRATUIT! 3 DVD vierges**

**Enregistreur DVD**

- DVD-R / DVD-RW / DVD-RAM
- Sorties A/V à composants, S-Vidéo, composite
- Compatible CD-R/RW, MP3
- Interface DV

**ÉPARGNEZ 50\$**  
**448<sup>88</sup>**  
Rég.: 498<sup>88</sup>

## DENON

**Ensemble cinéma maison 6.1**

- Récepteur de 6 x 75 watts
- Décodeurs DTS ES, Dolby Digital EX, Dolby ProLogic Iix
- Lecteur DVD/DC 1 disque
- Balayage progressif
- 5 enceintes satellites
- 1 enceinte centrale
- Caisson d'extrêmes-graves amplifié 100 watts

**ÉPARGNEZ 340\$**  
**998<sup>88</sup>**  
Rég.: 1338<sup>88</sup>

## YAMAHA

**Ensemble cinéma maison**

- Récepteur de 6 x 90 watts
- Décodeurs DTS ES, Dolby Digital EX, Dolby ProLogic Iix
- Caisson d'extrêmes-graves amplifié de 120 watts fini piano
- 2 enceintes tablettes
- 3 enceintes satellites fini piano
- 1 enceinte centrale fini piano

**ÉPARGNEZ 100\$**  
**998<sup>88</sup>**  
Rég.: 1098<sup>88</sup>

## SONY

**Micro-chaîne avec lecteur DC**

- 2 x 15 watts de puissance audio totale
- Magnéto-cassette simple avec inversion automatique

**ÉPARGNEZ 30\$**  
**148<sup>88</sup>**  
Rég.: 178<sup>88</sup>

\*Après remise postale de 20\$

## Panasonic

**Micro-chaîne avec lecteur DC**

- Compatible CD, CD-R/RW, MP3
- Panneau frontal motorisé • Télécommande
- Syntoniseur numérique AM/FM

**ÉPARGNEZ 30\$**  
**148<sup>88</sup>**  
Rég.: 178<sup>88</sup>

## Panasonic

**Mini-chaîne avec changeur 5 DC**

- Puissance audio totale de 160 watts
- Double magnéto-cassette • Syntoniseur numérique
- Compatible CD-R/RW/MP3/WMA

**ÉPARGNEZ 20\$**  
**198<sup>88</sup>**  
Rég.: 218<sup>88</sup>

## SONY

**Micro-chaîne avec changeur 5 DC**

- Syntoniseur AM/FM
- Puissance audio totale de 160 watts
- Télécommande • Compatible CD, CD-R/RW, MP3

**ÉPARGNEZ 30\$**  
**268<sup>88</sup>**  
Rég.: 298<sup>88</sup>

## TOSHIBA

**Processeur Intel® Pentium® 4 - 3.0 GHz avec technologie "Hyper-Threading"**

- Mémoire: 512 Mo • Disque rigide: 40 Go
- Lecteur combo DVD/CD-RW
- Port sans-fil 802.11G
- Écran panoramique de 15.4"
- Windows XP édition familiale

**ÉPARGNEZ 100\$**  
**1698<sup>88</sup>**  
Rég.: 1798<sup>88</sup>

+ Gratuit Trousse informatique

**Processeur Intel® Pentium® 4 - 3.2 GHz avec technologie "Hyper-Threading"**

- Mémoire: 512 Mo • Disque rigide: 60 Go
- Écran panoramique de 15.4" avec technologie TruBrite
- Port sans-fil 802.11G
- Windows XP édition familiale

**ÉPARGNEZ 100\$**  
**2098<sup>88</sup>**  
Rég.: 2198<sup>88</sup>

+ Gratuit Trousse informatique

**Processeur Intel® Pentium® 4 - 3.2 GHz avec technologie "Hyper-Threading"**

- Mémoire: 512 Mo • Disque rigide: 80 Go
- Port sans-fil 802.11G
- Windows XP édition familiale

**ÉPARGNEZ 100\$**  
**2298<sup>88</sup>**  
Rég.: 2398<sup>88</sup>

+ Gratuit Trousse informatique

## SONY VAIO

**Processeur Intel® Pentium® 4 - 3.0 GHz**

- Mémoire: 512 Mo
- Disque rigide: 60.0 Go
- DVD-ROM/CD-RW
- Port sans-fil 802.11G
- Fente pour carte Memory Stick®
- Écran de 15.4" avec technologie PANORAMIQUE
- Windows XP familial

**ÉPARGNEZ 100\$**  
**1898<sup>88</sup>**  
Rég.: 1998<sup>88</sup>

+ Gratuit Trousse informatique

**Avantage de la technologie ACL XBRITE<sup>mc</sup> exclusive à Sony**

- Contraste 3 fois plus élevé que l'ACL ordinaire.
- Luminosité 2 fois plus élevée que l'ACL ordinaire pour de parfaits angles de visualisation
- Grands angles de visualisation améliorant la visibilité.
- Résultat: un bel écran éclatant.

## Panasonic

**e-wear**

**Lecteur MP3 numérique personnel**

- Mémoire interne de 128 Mo
- Syntoniseur numérique FM
- Enregistreur de voix/FM

**158<sup>88</sup>**  
+ Gratuit Trousse MP3

## SAMSUNG

**MP3 yepp**

**Lecteur MP3 numérique personnel**

- Mémoire de 192 Mo
- Syntoniseur numérique FM
- Unité de sauvegarde USB
- Interface USB • Enregistreur vocal

**178<sup>88</sup>**  
+ Gratuit Trousse MP3

Offre pour un temps limité. Les illustrations peuvent différer. Détails en magasin. Certains modèles peuvent être des démonstrateurs.

**accord D**  
Desjardins

Nous réparons tous les appareils en électronique et en informatique...  
**Ou presque!**

PROPRIÉTAIRE À SHERBROOKE : DOYON TV SON INC.

# Dumoulin

Électronique • Informatique • Photo • Communications

Agent autorisé **Bell Mobilité**

**TELUS** mobile

**fi do**

SHERBROOKE : 2222, rue King O. 566-0261  
**OUVERT le DIMANCHE**

1112, rue du Conseil • 565-3177  
**FERMÉ LE DIMANCHE**  
du 7 juin au 14 août

CARREFOUR DE L'ESTRIE (Mail central) • 563-3223  
**OUVERT le DIMANCHE**

# L'affaire Guy Cloutier brise un mythe

L'argent n'a pu lui éviter de faire face à la justice, selon le CALACS



**René-Charles Quirion**

rene-charles.quirion@tribune.qc.ca  
SHERBROOKE

«La honte que la victime a portée toutes ces années retourne à qui elle doit aller.» La responsable de la prévention et de la sensibilisation au Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel (CALACS) de l'Estrie, Josée Ancil, croit que le plaidoyer de culpabilité enregistré par Guy Cloutier, mercredi au palais de justice de Montréal, concernant des agressions sexuelles sur des mineurs, permet de briser un autre mythe concernant ce type de crime.

«C'est une situation qui brise le mythe entourant les agresseurs. L'affaire Cloutier prouve que ce n'est pas vrai que si tu as de l'argent, tu peux te sauver des gestes que tu as commis. Guy Cloutier était coincé et n'a pas eu le choix de plaider coupable», explique Mme Ancil.

Selon la responsable du CALACS, la victime doit se sentir déchargée de voir exprimer sa honte, celui qui a lui a fait subir des sévices sexuels pendant toutes ces années.

«L'un des objectifs d'une dénonciation est de remettre à l'agresseur ce que la victime porte à tort comme odieux.

Dans le cas de Guy Cloutier, je crois qu'il aurait pu présenter ses excuses à sa victime depuis des années. Il est loin d'être le bon chevalier gentil rempli de remords», croit Josée Ancil.

Le plaidoyer de culpabilité de Guy Cloutier, combiné à la condamnation de Hugo Bernier à la prison à perpétuité en octobre dernier pour le meurtre de Julie Boisvenu, permet de valider ce que le CALACS de l'Estrie prône depuis plusieurs années.

«L'affaire Guy Cloutier a brisé le mythe de l'agresseur. La condamnation de Hugo Bernier, qui n'a pas été cru par le jury, montre que les agresseurs qui tentent d'inverser les rôles ne sont pas crédibles. Bernier a tenté de faire passer Julie Boisvenu pour l'agresseur, alors que c'est lui qui a commis cette agression. Ces deux événements créent un contexte favorable pour ce que nous pronons», poursuit Josée Ancil.

## Pas une sentence bonbon

La responsable de la prévention et de la sensibilisation au CALACS estime que la sentence à laquelle Guy Cloutier devra se plier et qui doit être rendue le 20 décembre prochain, pourrait aussi influencer d'autres victimes d'agressions sexuelles à porter plainte.

«Il est trop tôt pour dire si cette affaire a eu un impact. Il faudra peut-être attendre le prononcé de la sentence. Cependant, le juge ne doit pas rendre une sentence bonbon. Une peine avec sursis ou de courte durée pourrait en

décourager certains. Renald Côté, puis Hugo Bernier, récemment, ont reçu les sentences qu'ils méritaient. Guy Cloutier doit aller en prison pour ce qu'il a fait», mentionne Mme Ancil.

Le CALACS invite les victimes d'agression à caractère sexuel à s'ouvrir sur ce qu'elles vivent ou sur qu'elles ont vécu.

«La dénonciation fait partie d'un processus. Dans le cas de Guy Cloutier, la victime a choisi le processus judiciaire pour se réapproprié le pouvoir que son agresseur lui a enlevé en abusant d'elle. Nous ne forcerons jamais une femme à porter plainte à la police. Le CALACS va l'accueillir peu importe où elle se situe dans son cheminement. Si une femme ne veut pas se confier à nous, elle peut le faire à des amis, un membre de sa famille ou un intervenant. Il faut trouver une oreille qui ne jugera pas», estime Josée Ancil.

Selon elle, il est essentiel que la victime ne reste pas prisonnière de son secret.

«Le meilleur ami de l'agresseur, c'est le silence de sa victime. Ce silence entretient les difficultés de la victime. Avec un tel secret, une victime devient son propre bourreau. Elles doivent sortir la honte, dont elles ne sont pas responsables, pour laisser entrer le positif», estime la porte-parole du CALACS.

Le Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel de l'Estrie peut être joint en tout temps de façon confidentielle au 563-9999.



Josée Ancil, du CALACS.

## Il sera difficile d'éviter la prison

René-Charles Quirion

SHERBROOKE

Seules des circonstances exceptionnelles concernant les faits qui lui sont reprochés pourraient permettre à Guy Cloutier d'éviter la prison pour les six chefs d'accusation auxquels il a plaidé coupable concernant deux victimes d'âge mineure.

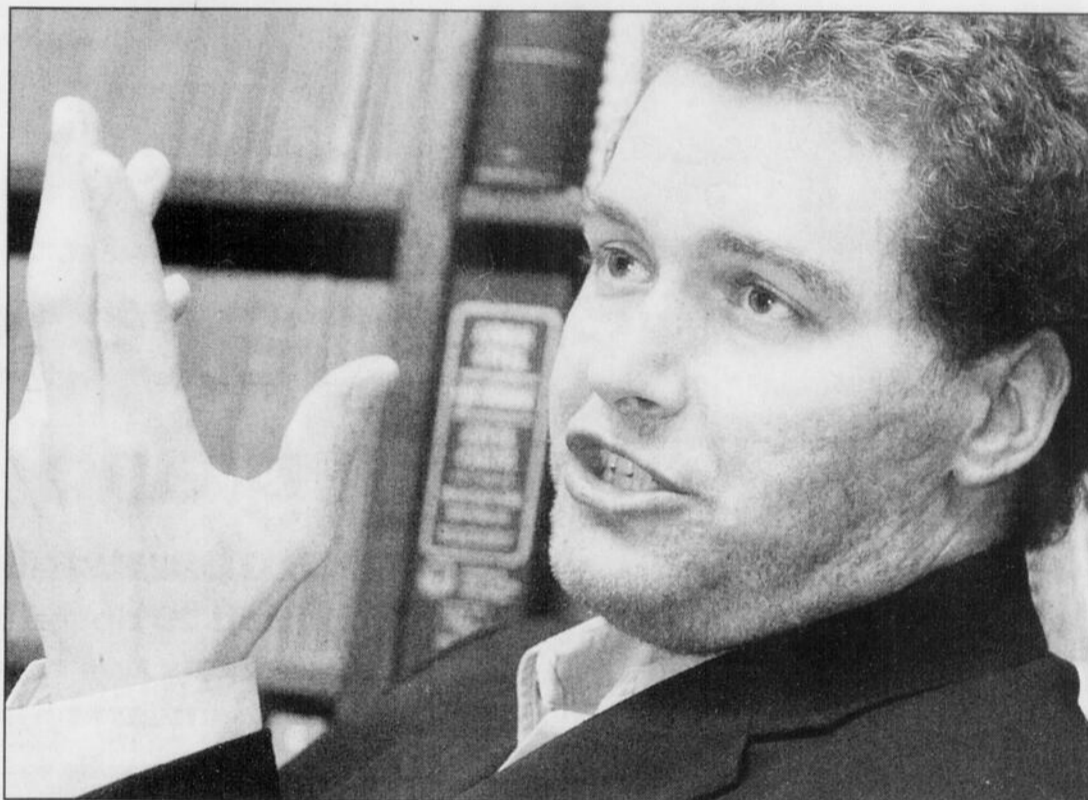
Professeur en droit pénal à l'Université de Sherbrooke, Simon Roy croit que le juge Robert Sansfaçon, de la Cour du Québec, tranchera à mi-chemin entre les cinq années de pénitencier proposées par la couronne et les deux ans moins un jour avec sursis que la défense désire obtenir pour son client.

«Il est difficile de se prononcer, car il me manque plusieurs éléments de la cause. La principale question qui demeure concerne l'imposition d'une peine de prison ferme ou une peine à purger dans la collectivité. La peine de cinq ans m'apparaît comme un chiffre sévère, alors que la peine de sursis est un long shot (sic). Tout dépend de la preuve qui a été déposée contre lui. Les détails concernant la gravité des crimes et la fréquence des gestes vont contribuer à déterminer la sentence», explique le professeur de droit pénal à l'Université de Sherbrooke.

## Dans la collectivité

Une peine à purger dans la collectivité où Guy Cloutier serait confiné à sa demeure avec des conditions très strictes à respecter pourrait être très contraignante.

«Une peine avec sursis comporte des limites très sévères à la liberté de circulation. L'idée dans ce type de sentence est d'éviter les frais de 70 000 \$ à 80 000 \$ par année qu'occasionne un détenu à l'État», mentionne Simon Roy.



Simon Roy, professeur en droit pénal à l'Université de Sherbrooke.

Comme facteurs aggravants, Simon Roy soulève que les gestes reprochés à Guy Cloutier sont survenus sur des personnes mineures qui étaient sous son autorité et qu'il a tenté d'acheter le silence de ses victimes. Il rappelle aussi que le juge pourrait s'attarder à l'inquiétude que soulève la pathologie qui a poussé Guy Cloutier à commettre ces gestes et qui n'a pas été identifiée.

Selon Simon Roy, les remords exprimés, si le juge les croit sincères, et le fait qu'il ait plaidé coupable à la première occasion, représentent des éléments qui pourraient avoir une influence atténuante sur la sentence de Guy Cloutier.

Le professeur en droit pénal à l'Université

de Sherbrooke ne croit pas que Guy Cloutier ait bénéficié d'un traitement de faveur des autorités judiciaires lors de la journée de mercredi.

## Cas de force majeure

«Le fait que le juge ait entendu les représentations des deux avocats hors des heures normales relève davantage du fait qu'un nombre de ressources élevées étaient affectées à cette cause. Le palais de justice de Montréal était presque paralysé par cette cause. La plupart des agents de sécurité étaient affectés à cet endroit. Pour éviter que ces ressources soient monopolisées une autre journée en raison de

l'attention médiatique de la cause, il était préférable que les deux avocats terminent leurs représentations sur sentence en une seule journée», assure Simon Roy.

Quant à la décision du juge d'imposer un huis clos concernant l'autre victime, Simon Roy considère qu'il était de mise d'accorder une telle requête.

«C'est une décision normale dans le cas d'une agression sexuelle. Les victimes ont le droit à l'anonymat dans ce type de cause. La couronne doit regretter de ne pas avoir fait une telle requête pour la première victime», estime M. Roy.

LOTO QUÉBEC		Résultats	
TVA, le réseau des tirages			
<b>649</b>	Tirage du 2004-11-17	GAGNANTS	LOTS
		6/6	0 4 115 649,00 \$
		5/6+	3 97 991,80 \$
		5/6	170 1 428,50 \$
		4/6	5 741 80,10 \$
		3/6	112 519 10,00 \$
		2/6+	87 661 5,00 \$
		Complémentaire : (17)	
		Ventes totales :	14 204 472 \$
		Prochain gros lot (appr.) :	9 000 000 \$
<b>649</b>	PROCHAIN GROS LOT LE 20 NOVEMBRE 2004	<b>9 000 000 \$</b>	
<b>49</b>	Tirage du 2004-11-17	GAGNANTS	LOTS
		6/6	0 1 000 000,00 \$
		5/6+	0 50 000,00 \$
		5/6	16 500,00 \$
		4/6	921 50,00 \$
		3/6	15 803 5,00 \$
		Complémentaire : (14)	
		Ventes totales :	465 767,50 \$
<b>3</b>	Tirage du 2004-11-18	<b>32 34 35 71</b>	Compl. (37)
<b>431</b>	Tirage du 2004-11-18	<b>NUMÉRO 216655</b>	
<b>6020</b>	Tirage du 2004-11-17	<b>NUMÉRO 037495</b>	
<b>01 02 09 19 28 34 39 42 45 49</b>	Tirage du 2004-11-18	<b>NUMÉRO 216655</b>	
<b>50 51 54 55 56 63 64 67 68 69</b>	Tirage du 2004-11-18	<b>NUMÉRO 037495</b>	

## La journée de cours sera reprise le 20 décembre au Cégep

Claude Plante

SHERBROOKE

La grève d'aujourd'hui, au Collège de Sherbrooke, aura un prix pour les étudiants car la direction de l'institution avise que la journée devra être reprise.

Le lundi 20 décembre prochain, qui devait être normalement comprise dans le congé des Fêtes, sera une journée de cours, indique un communiqué émis par le Collège de Sherbrooke.

Dans le contexte de la décision de l'assemblée générale de l'Association étudiante de tenir une journée de grève et d'établir des lignes de piquetage au Collège de Sherbrooke, la direction du Collège avise par ailleurs qu'elle annule les cours et les activités pour la journée.

Toutefois, les activités au Centre de l'activité physique reprendront normalement à compter de 16 h.

La reprise de cours se fera donc conformément aux dispositions prévues au calendrier scolaire, ajoute la direction du collège.

**ENTREPÔT CENTRE-VILLE**

# VENTE

**4 jours seulement**

## 50%

sur toute la marchandise automne-hiver

**Début ce jeudi et se termine ce dimanche**

**42, rue Wellington Nord**  
(ancien local MoMo Sports - Centre ville)  
**822-0261**

La place en Estrie

# Brasserie LAC BROMPTON

Tous les vendredis soir

## ROAST BEEF

à **99¢** l'once!

seulement pour les hommes

Format et cuisson désirés!

Tous les jeudis «soirée des dames»

15 crevettes à

## 2,99\$

seulement pour les dames!

Pis c'est pas de la p'tite crevette!

**310, Côte de l'Artiste**  
**St-Denis-de-Brompton** **846-6226**

LES MEILLEURES CHRONIQUES 2004  
DE STÉPHANE LAPORTE  
ET PLUS ENCORE...

Préface d'YVON DESCHAMPS

MAINTENANT EN LIBRAIRIE

TOME  
**2**



# Une facture de 653 millions \$ pour Charest



**Gilles Fiset**

gilles.fiset@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Jean Charest a reçu, hier en début d'après-midi, une lourde facture. Elle totalise la somme de 653 millions \$, montant auquel il faut rajouter la TPS et la TVQ.

Cette facture lui a été apportée, à son bureau de Sherbrooke, par une quinzaine de chefs syndicaux de la CSN pilotés par le président du Conseil central des syndicats nationaux de l'Estrie, Jean Lacharité, et par le trésorier national, Pierre Patry.

## Une explication

À l'adjointe de M. Charest à Sherbrooke, Julie Vinette, ils ont expliqué que cette facture compilait l'ensemble des tarifs qui ont été exigés des contribuables depuis l'élection du gouvernement Charest. Elle fait état d'une dépense de 365 millions \$ afin de couvrir la hausse des tarifs d'électricité; de 165 millions \$ pour la hausse des frais de garde dans les Centres de la petite enfance; de 20 millions \$ pour les hausses de l'assurance-médicaments; et de 103 millions \$ pour les modifications au régime des prêts et bourses.

La facture, a ajouté M. Lacharité,

devra bientôt tenir compte des frais qu'entraîneront les partenariats public privé et les péages sur les nouvelles autoroutes.

Il a également remis un bouquet de ballons à Mme Vinette. Chaque ballon portait le numéro d'un projet de loi qui a finalement été adopté par le gouvernement Charest, lors du baillon de décembre 2003. Ce sont les projets de loi 7, 8, 20, 25, 30, 31 et 34. À la blague, M. Lacharité a incité les Québécois à ne pas miser sur ces chiffres car «c'est une combinaison perdante».

«D'ailleurs, le gouvernement Charest, avec une telle combinaison, a une chance sur sept millions de se faire réélire», a enchaîné M. Patry.

## Une pour chaque député

D'autres groupes de la CSN ont déposé cette même facture au bureau de Pierre Reid, à Magog, de Daniel Bouchard, dans le comté de Mégantic-Compton, et de Claude Boucher, le député de Johnson. Demain après-midi, elle sera transmise à Monique Gagnon-Tremblay, la députée du comté de St-François. De semblables actions étaient menés, hier, un peu partout au Québec.

Selon M. Lacharité, ces actions veulent rappeler à M. Charest que les syndiqués ont la mémoire longue et qu'ils n'auront de cesse tant que les droits bafoués par ces lois ne seront pas rétablis.



Le trésorier national de la CSN, Pierre Patry, et le président du Conseil central des syndicats nationaux de l'Estrie, Jean Lacharité, ont apporté une lourde facture à Jean Charest.

Imacom, Jocelyn Riendeau



Imacom, Jessica Garneau

Gestionnaire de placement, Richard Adam peut se vanter d'avoir décroché la meilleure note au cours de gestion de placement de l'Association canadienne des valeurs mobilières.

## Un Sherbrookoïse décroche la meilleure note parmi plus de 500 candidats

**Gilles Fiset**  
SHERBROOKE

Un gestionnaire de placement de Sherbrooke, Richard Adam, vice-président au bureau de Sherbrooke de RBC Dominion, a décroché la meilleure note au dernier cours de gestion de placement de l'Association canadienne des valeurs mobilières.

Depuis quelques jours, un mur du bureau de M. Adam s'orne d'un diplôme qui reconnaît cette Palme d'Or qui vient de lui être décerné, ex-aequo avec un gestionnaire de Toronto, Tarek Saleh.

Son mérite est d'autant plus grand que plus de 500 personnes ont suivi ce cours d'une durée de deux ans.

«Durant deux années, j'ai travaillé très fort pour ce cours. Je me disais que quant à suivre le cours, aussi bien y aller à fond. Je me levais plus tôt le matin et j'étudiais à tous les jours de la semaine et de la fin de semaine», explique M. Adam, en disant espérer avoir transmis ainsi à ses deux fils, Pierre-Olivier et Charles-Antoine, qu'il faut du travail et de la persévérance pour réussir quelque chose.

Ces nouvelles compétences vont permettre à M. Adam d'être encore davantage autonome dans la gestion des avoirs que lui confient ses clients.

«Tout cela fait partie d'un processus d'amélioration constante auquel je tiens», a-t-il souligné.

Richard Adam est né à Sherbrooke. Son père était propriétaire d'une épicerie, dans l'ouest de la ville.

«Il m'a légué notamment le goût du travail, la persévérance et le respect de la clientèle.»

Diplômé en finance de la faculté d'Administration de l'Université de Sherbrooke, en 1984, M. Adam est immédiatement entré au service de Scotia McLeod. Lors de la transaction conclue en mai 2004, il s'est retrouvé au sein de RBC Dominion où il travaille avec une équipe de trois autres personnes.

«Ici, notre approche est conservatrice. J'ai eu la «chance» de connaître le crash des années 1980. J'ai appris l'importance de gérer avec précaution l'argent qui m'est confié et pour lequel les clients ont travaillé dur. Il faut donc protéger et faire fructifier ce capital, en évitant de tout mettre dans le même panier. En se tenant loin de la foule des investisseurs qui a tendance à s'emballer pour les titres qui grimpent rapidement mais qui redescendent tout aussi rapidement. Ici, les portefeuilles sont ventilés de façon sécuritaire, une bonne partie dans les obligations et une autre partie dans des actions et des fonds diversifiés. Sherbrooke est une petite ville et les mauvais coups peuvent rapidement faire le tour de la ville.»

**la Baie** encore plus

**VENDREDI**  
de **18 h à 19 h**  
**solde 699**  
oreillers Bayport  
de Wamsutta à bourre  
en polyester  
Formats standard et grand.  
Ord. 20 \$ et 28 \$.

Du vendredi 19  
au dimanche 21 novembre

# magasinez

## en grand ce week-end

**Aubaines top chrono**  
**Vendredi 19 novembre SEULEMENT.**  
**Tous nos magasins sont**  
**ouverts jusqu'à 21 h.**

Tant qu'il y en aura

Le **samedi 20 novembre**, pendant les **3 premières heures**, réglez avec votre carte de crédit Hbc et obtenez

# 15% de rabais

additionnel\* sur nos prix de solde et de liquidation et 15 % de rabais sur nos prix ordinaires

Exceptions: produits cosmétiques et parfums, gros électro, meubles, drapeaux, appareils électroniques, articles - Nouvellement révisé - et ceux des rayons cordons. \*D'autres exceptions s'appliquent. Précisions en magasin.

**OFFRES DE SAMEDI SEULEMENT!**

Ne peuvent être combinées avec aucune autre offre.

**solde 999**  
oreillers géant Wamsutta à bourre de polyester  
Ord. 26 \$.

**solde 5699 à 7199**  
couvre-matelas Hotel White de Wamsutta  
Deux places à très grand lit.  
Ord. 115 \$ à 145 \$.

**10 \$ de rabais**  
jeans 516 de Levi's pour lui  
Ord. 49,99 \$. Solde 39,99 \$.

**50 % de rabais**  
couettes Hotel White de Wamsutta à bourre en duvet d'oie  
Deux places à très grand lit.  
Ord. 495 \$ à 625 \$.  
**Solde 246,99 \$ à 311,99 \$.**

**40 % de rabais**  
• tuques et écharpes ToGo<sup>®</sup> en molleton pour lui  
• coordonnés de salle de bains French Laundry de House and Home

**achat-choix**

**12999**  
vestes matelassées pour elle et lui Tommy Jeans et Nautica Jeans pour lui et Point Zero  
Prix de comparaison 165 \$ à 225 \$.

**50 % de rabais**  
veste aviateur en velours côtelé ou jean mac & jac pour elle  
Ord. 49,99 \$ ch. Solde 24,99 \$ ch.

**40 % de rabais**  
sélection mode pour elle Nygård Collection, mac & jac, Melrose, Mantles<sup>®</sup> et ToGo<sup>®</sup>

**30 % de rabais**  
tenues de nuit et peignoirs pour elle

**30 % de rabais**  
chaussures choisies pour toute la famille

**25 % de rabais**  
montres choisies Bulova, Casio, Cardinal, Sierra, Perry Ellis, Citizen, Seiko et Timex.  
Exceptions: montres Ironman et Expedition de Timex.

**2 articles ou plus :**  
**40 % de rabais**  
un article : **30 % de rabais**  
pulls griffés pour elle Jones New York, Liz Claiborne, Bianca Nygård et autres.

**30 % de rabais**  
sacs à main KGB, Roots et Liz Claiborne

**PROMO JOCKEY**  
**25 % de rabais**  
articles Jockey pour elle et lui

**rabais additionnel de 40%**

- mode griffée à prix de liquidation pour elle Exceptions: T.N.C et Allani.
- lingerie à prix de liquidation pour elle

Sur nos derniers prix étiquetés.

**rabais additionnel de 30%**

- accessoires et sacs à main à prix de liquidation pour elle
- bijoux et montres à prix de liquidation
- mode et chaussures à prix de liquidation pour tous
- tenues de nuit à prix de liquidation pour elle

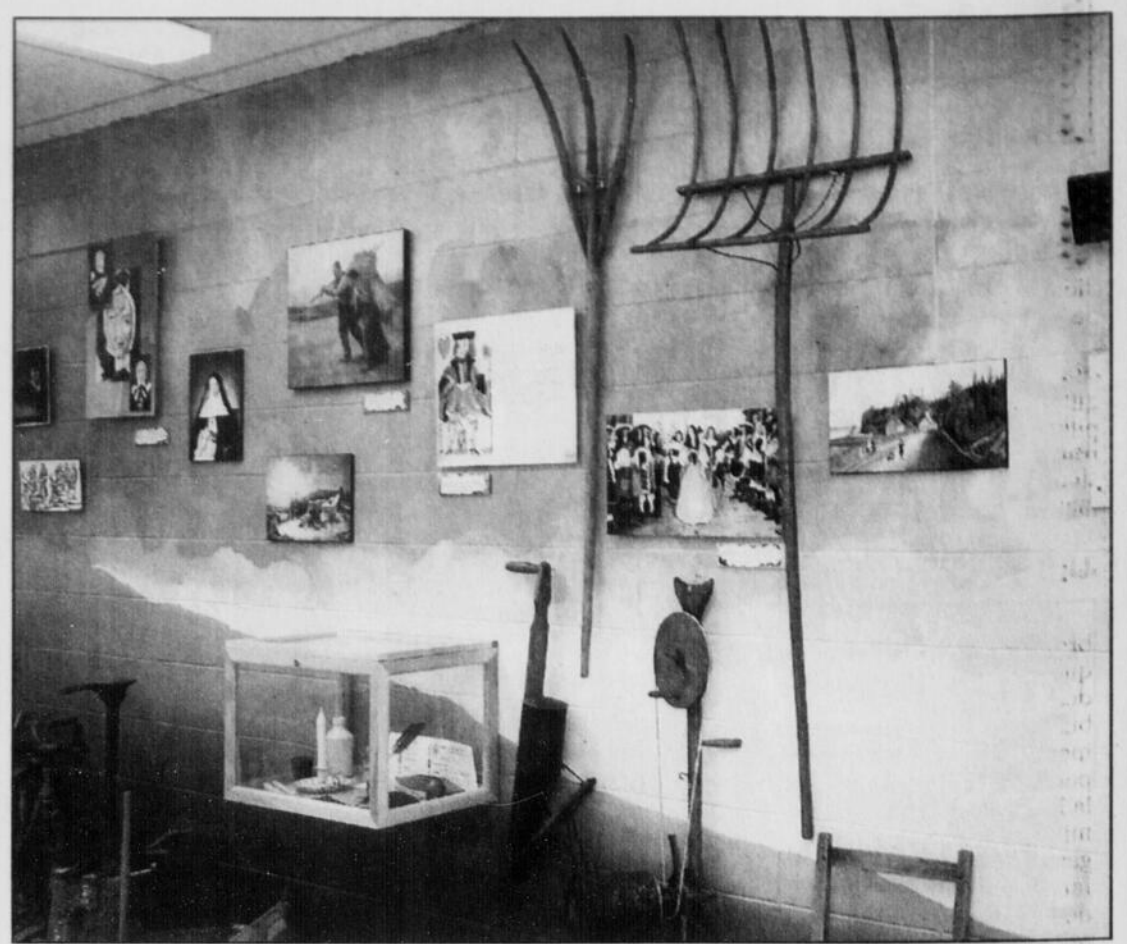
Sur nos derniers prix étiquetés.

**rabais additionnel de 10%**

meubles sans suite : modèles de rayon

Sur nos derniers prix étiquetés.

# Des élèves étudient dans un musée



L'enseignante Angèle Desgagnés a trouvé une façon géniale d'intéresser ses élèves à l'histoire: elle a transformé son local de classe de la polyvalente Louis-Saint-Laurent en véritable musée. Un musée de toute beauté!

La classe d'Angèle Desgagnés compte une quantité énorme d'objets de toutes les époques qui racontent littéralement l'histoire du Québec et du Canada.

La Tribune, François Gougeon

La Tribune, François Gougeon

**VENDREDI**  
de 19 h à 20 h

**75 % de rabais**  
tricot et chemises  
Retro Classics  
d'Arrow pour lui

**VENDREDI**  
de 20 h à 21 h

**60 % de rabais**  
arbres de Noël  
Exception: arbres Heritage.

**VENDREDI**  
de 20 h à 21 h

**jusqu'à 50 % de rabais**  
jeans Dungarees de Lee pour lui  
et One True Fit de Lee pour elle  
Ord. 44,99 \$ et 49,99 \$.  
Maintenant 24,99 \$.

**VENDREDI**  
de 20 h à 21 h

**50 % de rabais**  
pantoufles Siesta  
de Dockers pour lui  
Ord. 45 \$. Solde 22,50 \$.

François Gougeon  
EAST ANGUS

Angèle Desgagnés, qui enseigne l'histoire à la polyvalente Louis-Saint-Laurent, à East Angus, a trouvé une façon géniale d'intéresser ses élèves: elle a transformé sa classe en véritable musée.

«Je n'ai rien inventé, dit modestement l'enseignante de 4e secondaire. C'est dans le cadre d'un colloque il y a quelques années, où un enseignant de Victoriaville, Gaétan St-Arnaud, a présenté un projet semblable, que j'ai puisé l'idée.»

Mais avant que son local de classe ne soit décoré comme il l'est aujourd'hui, avec un nombre incalculable d'articles allant de la peau de castor au rouet, en passant par le mousquet, le poêle à bois et la cuisinière des années 20, elle en a trimé un coup, Mme Desgagnés! «Je ne pensais jamais m'embarquer dans un tel chantier, ni d'ailleurs en embarquer d'autres avec moi. Tout cela a demandé énormément de travail. Et si j'ai toujours eu l'appui de la direction, je n'ai jamais été déçagée pour réaliser le projet... Mais je suis fière des résultats», confie avec passion l'enseignante originaire de Coaticook.

Comme résultats, c'est extrêmement impressionnant. Les jeunes de 15 et 16 ans de sa classe, qu'on reconnaît par la fresque d'accueil sur la devise du Québec *Je me souviens*, peuvent vivre dans la réalité les différentes époques couvertes par son cours portant sur le Québec et le Canada.

Que ce soit avec les Amérindiens, le Régime français, la Conquête, l'arrivée de la Confédération, la Première Guerre mondiale, la Crise économique de 1929 ou encore la Révolution tranquille et la montée du nationalisme québécois, tous les thèmes peuvent être abordés de façon concrète. Tiens, voilà dans un coin un vieux téléphone à manivelle. Mme Desgagnés a même été jusqu'à installer un véritable érabier, avec chalumeau de bois, pour illustrer la tradition du temps des sucres.

«Tous les objets sont en lien avec le cours que je donne, précise l'enseignante. Ce projet de musée avait un objectif: comme le cours d'histoire est obligatoire, c'est une bonne façon de retenir l'attention des jeunes. Ils peuvent voir et même toucher des objets du passé. Et avec les nombreux panneaux d'interprétation fournissant différentes étapes chronologiques, ça favorise l'apprentissage. Je me dis que comme les élèves ont constamment en plein visage des éléments qui feront partie de leur examen du ministère de l'Éducation de fin d'année, alors ça facilitera la mémorisation.»

Mais plus largement, Angèle Desgagnés souhaite réveiller l'intérêt des jeunes pour l'histoire, même si son cours est obligatoire et que les jeunes n'ont pas le choix d'y assister. «Je suis tellement passionnée par l'histoire... Si ce projet de musée peut aider à leur transmettre un peu de cette flamme, j'en tirerai déjà une grande fierté», dit-elle.

Avant l'installation des pièces, elle rappelle avoir eu l'aide d'élèves, à l'été 2003, pour peindre d'originale façon les murs de la grande classe. Annie-Claude Nadeau-Lapointe, Dominique Picard et Andréa Frégeau, de même que Julie Dumont pour la murale d'accueil, ont travaillé fort. Et elle tient aussi à souligner le travail de Jocelyn Huppé pour l'aménagement des présentoirs et la réfection des pupitres des élèves, pour contribuer à donner l'apparence de musée.

Quant aux articles eux-mêmes, il s'agit de prêts ou de dons d'antiquaires de la région. Elle a par exemple une dizaine de pièces prêtées par l'impressionnante collection de René Brochu, de La Patrie. Un antiquaire comme Claude Couture, de Sherbrooke, l'a également dépannée. Elle a une entente avec Parcs Canada pour le prêt d'articles. «Dans la communauté même, des gens m'ont refilé des objets très intéressants», a aussi fait valoir Angèle Desgagnés, précisant que son conjoint a aussi couru les antiquaires pour la supporter.

Même que *La Tribune* garnit un coin de la classe: on y retrouve plastifiée une copie de l'édition spéciale que le quotidien des Cantons-de-l'Est avait publié lors de la Crise d'octobre, en octobre 1970, lors de la découverte du corps du ministre Pierre Laporte, enlevé par le FLO.

Toute l'organisation de cette classe-musée, qui porte la mention *Ma Musée avec l'histoire*, a cependant demandé des investissements importants. «C'est environ 8000 \$ et malgré quelques petites subventions ici et là, je suis dans le trou d'environ 1500 \$... Mais je suis confiante de trouver une solution, avec l'aide de la communauté», a exprimé Mme Desgagnés.

D'ailleurs, elle est toujours à l'affût d'antiquités pouvant rehausser encore plus sa classe. Comme un des premiers téléviseurs, une vieille caisse en bois de boisson gazeuse et autres.

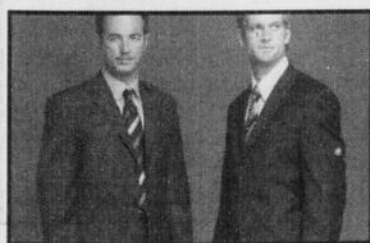
Et a-t-elle peur de se faire voler ou endommager des objets? «Pas vraiment. Ce n'est pas difficile de demander aux jeunes de faire attention à quelque chose dont on a la passion. Et je sens qu'eux-mêmes ont le respect des vieilles choses exposées dans la classe. En tout cas, à défaut d'avoir des fenêtres, ils aiment beaucoup le décor de leur classe. Ils trouvent, et avec raison, que ça fait une classe très vivante, une classe qui éveille mille curiosités», a aussi livré Angèle Desgagnés.

un cadeau pour vous, LE DIMANCHE 21 NOVEMBRE :

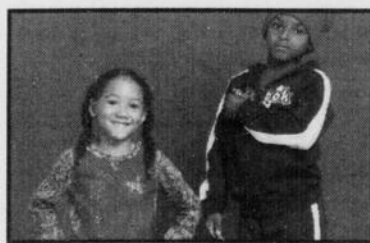
**10 % de rabais additionnel** sur les prix de solde et de liquidation et 10 % de rabais\* sur les prix ordinaires

L'authentique magasin de Noël

\*Exceptions: produits cosmétiques et parfumés, appareils électroniques, gros électros, meubles, duos-sommeil, articles «Nouvellement réduit» et ceux des rayons conodés. \*D'autres exceptions s'appliquent. Précisions en magasin.



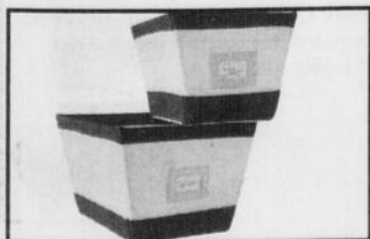
**30 % de rabais** complets, vestons sport, pardessus et impers pour lui



**30 % de rabais** mode pour enfant Green Dog, ToGo, Fila, Osh Kosh, Nike et autres. Tailles pour bébé et 2 à 16 pour fille et garçon.



**30 % à 50 % de rabais** tenues d'extérieur pour enfant Tailles 2 à 16.



**achetez-en un, le 2<sup>e</sup> est à 50 % de rabais** contenants de rangement. Le 2<sup>e</sup> article doit être de valeur égale ou inférieure.



**50 % de rabais** arbres Christmas Street. Ord. 39,99 \$ à 499,99 \$. Solde 19,99 \$ à 249,99 \$. Exceptions: arbres Heritage et modèles illuminés de 3 pièces.



**30 % de rabais** literie en sac Dan River. Taies d'oreiller et draps à tissage 210 fils.



**9999** duos de lampes Home Studio. Choix de 3 modèles.



**600 \$ de rabais** salle à manger Reflections, 5 pièces. Ord. 2 599 \$. Solde 1 999 \$.



**40 % de rabais** verres à pied en cristal. Exceptions: verres Mantles et GlucksteinHome.

**OFFRES DE DIMANCHE SEULEMENT!**

Ne peuvent être combinées avec aucune autre offre.

**55 % de rabais** boucles d'oreilles Sarde en or à 14 ct

**50 % de rabais** chemises de ville Mantles<sup>MC</sup> pour lui

**40 % de rabais** bottes d'hiver pour enfant

**solde 499 ch.** hauts et pantalons molletonnés Vibrations pour enfant. Ord. 9,99 \$ ch.

**solde 599** paquet de 5 rouleaux de papier festif, 0,8 m x 15 m. Ord. 7,99 \$.

**4 \$ ch.** verres à pied colorés Mantles<sup>MC</sup>. En 4 couleurs. Verres à martini et à vin rouge. Avant 8 \$ ch.

BIOTHERM

À l'achat de 28 \$\* ou plus de produits Biotherm, obtenez une prime de 6 pièces. Seulement à la Baie. \*Avant les taxes. Une prime par personne. Cette offre se termine le dimanche 28 novembre.

Le choix varie selon le magasin. Les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions: Liz Claiborne Home, Home Studio, offres spéciales de la direction, articles «Bon prix à la Baie tous les jours», «Nouvellement réduit», «Achat-choc» et ceux des rayons conodés. La mention «ACHAT-CHOC» indique que nous avons trouvé une subaine incroyable dont nous voulons vous faire profiter. Si nous indiquons un PRIX DE COMPARAISON, il s'agit du prix qu'un autre détaillant canadien a établi pour un article de qualité identique ou comparable. Les articles «Achat-choc» sont offerts en quantités limitées; pas de bons d'achat différé. Prenez note que la mention «PRIX CISEAUX» signifie que le bas prix au quotidien existant est temporairement réduit. Précisions en magasin.

La **carte-cadeau** aux mille et une possibilités



# Opinions

Présidente et éditrice: Louise Boisvert

Rédacteur en chef: Maurice Cloutier

Directeur de l'information: André Larocque

Adjointe au directeur: Jacynthe Nadeau



## De la poudre aux yeux



**Denis Dufresne**

denis.dufresne@ltribune.qc.ca  
SHERBROOKE

La décision par Hydro-Québec d'abandonner le très controversé projet de centrale au gaz du Suroît, à Beauharnois, est une bonne nouvelle en soi mais ne signifie malheureusement pas la fin de la filière thermique. Au contraire!

Après avoir fait une croix sur les quelque 840 mégawatts du Suroît, la société d'État conserve en effet un programme de cogénération de 800 mégawatts, au moyen principalement de gaz naturel, comme en témoigne le projet de centrale au gaz de Bécancour.

**Québec laisse la porte ouverte à l'énergie thermique**

Même le document d'orientation de la Commission parlementaire chargée d'examiner les enjeux énergétiques du Québec, en décembre, fait une large place au thermique (mazout, diesel, biomasse et gaz naturel).

Cela n'a évidemment rien de rassurant lorsqu'on sait que produire de l'électricité à partir du gaz naturel est non seulement inefficace au plan énergétique, mais contribue aux émissions de gaz à effet de serre (GES).

On peut se demander si les hauts dirigeants d'Hydro-Québec lisent les journaux et écoutent les nouvelles, lorsque l'on sait que les émissions de GES ne cessent d'augmenter au Canada et ailleurs en Amérique du Nord.

En plus de contribuer au réchauffement de la planète, avec les conséquences que l'on sait sur l'environnement, les GES peuvent accentuer certains phénomènes comme le smog urbain, qui cause des maladies respiratoires.

Si le Suroît a été abandonné en bonne partie en raison de son rejet par le public et des déchirements qu'il suscitait au sein même du Parti libéral du Québec, pourquoi alors les autres projets similaires seraient plus acceptables?

Serait-ce tout simplement parce que le Suroît était prévu

pas très loin de Montréal, donc à proximité du plus important bassin de population au Québec?

On a beau dire que la vive opposition soulevée par ce projet démontre la maturité environnementale des Québécois en général et leur appui au développement des énergies douces, comme l'éolien et le solaire, rien n'est moins sûr...

La popularité croissante des grosses voitures et camions 4X4, des véhicules récréatifs motorisés et des manoirs «nouveaux riches» en banlieue, sans compter un je-m'en-foutisme assez généralisé pour les questions environnementales, suffisent à démolir cet argument.

La dure réalité est que les Canadiens et les Québécois sont parmi les plus grands consommateurs d'énergie au monde, pour diverses raisons il est vrai (dont le climat et l'étendue du territoire), et que des changements radicaux devront être apportés si nous voulons répondre aux défis environnementaux actuels.

Dans ce contexte, Hydro-Québec a beau jeu de présenter l'abandon du Suroît comme un geste en faveur de l'environnement et de la santé publique, mais il ne s'agit malheureusement que de poudre aux yeux!

À cet égard, souhaitons que la Commission parlementaire chargée d'examiner les enjeux énergétiques du Québec permette d'aborder le dossier de l'énergie dans son ensemble et de mettre les pendules à l'heure.

Et les questions sont nombreuses:

Quels seront, par exemple, les besoins réels des Québécois au cours des années à venir et comment prévoit-on y répondre? Doit-on construire des équipements destinés spécifiquement à l'exportation? Et, surtout, quand le Québec se dotera-t-il d'une véritable politique d'efficacité énergétique et d'utilisation des énergies renouvelables?

Même si cet exercice n'a rien d'une commission scientifique et technique indépendante, comme l'a déploré avec raison le Parti québécois, il devrait au moins permettre aux experts et aux groupes d'exprimer leurs opinions et de présenter les enjeux.

L'abandon officiel du Suroît est une bonne nouvelle en soi. La mauvaise nouvelle c'est que le virage vert que plusieurs souhaitent n'est pas pour demain, alors qu'il y a urgence!



hervephilippe@videotron.ca

Droits réservés

### Tribune libre

## Publicité à caractère sexuel

Avez-vous vu dernièrement à la télévision les deux nouvelles publicités du centre de Ski Bromont avec le comédien Marcel Leboeuf?

Non!

Et bien, vous n'avez rien manqué.

Je ne croyais pas, qu'un jour, on puisse en venir à ce genre de publicité, surtout à Radio-Canada.

Je trouve inacceptable de voir et surtout d'entendre ces deux messages publicitaires. Cet humour à caractère sexuel

est vraiment déplacé et de mauvais goût et n'aller pas croire pour autant que je suis puritain, loin de là.

**Bertrand Therriault, Brompton**

## L'essentiel en éducation

L'essentiel... Non il ne s'agit pas de la chanson de Ginette Reno, mais bien de l'enseignement dans nos écoles.

Depuis quelques années, les professionnels gonflables de l'enseignement que sont les directions, les enseignants et le personnel des écoles, se lancent à corps battant dans des projets plus grandioses les uns que les autres.

Ce qui importe ici souvent, c'est la vitrine, la visibilité, le côté publicité que tout cela rapporte à l'organisation. Vous comprendrez qu'il est important que notre école soit sur la «mappe».

Et ici il ne faut pas négliger que les projets doivent être de plus en plus gigantesques pour être significatifs et attirants. La compétition entre les organisations est féroce et les parents magasinent ce qui semble être le mieux pour leur jeune et c'est bien correct. Mais faut-il se méfier de la poudre aux yeux?

Comment se terminent tous ces pro-

jets? De façon spectaculaire. Les plus forts s'en sont donnés à cœur joie, l'enseignant est essoufflé, les jeunes en difficulté dans la classe se sont occupés mais pas nécessairement dans le projet car souvent ils ne peuvent suivre le rythme effréné de l'échéance, la direction est fière de toute cette visibilité pour son école et les parents, du moins certains en ont pour leur argent, car rien n'est gratuit et de moins en moins croyez moi...

Les nombreux projets coûteux amènent-ils nos jeunes à faire des apprentissages? Ce qui importe, ne devrait-il pas être le processus plutôt que le résultat?

Est-ce bien cela que nous visons? Lire, écrire et les chiffres n'est-ce pas cela la base?

Dans le langage réforme, je croirais qu'actuellement, nous négligeons les compétences disciplinaires au détriment des compétences transversales. Les gens du vrai monde, en dehors de l'éducation, qui ne connaissent pas la réforme appelleraient cela: savoir lire, savoir écrire et savoir

compter. L'école doit être encore le lieu privilégié pour enrichir le savoir. La vie se chargera elle aussi de développer nos compétences transversales et cela tout au long de notre carrière.

Cette réflexion fait suite à des années d'expériences et à l'observation de beaucoup de gens essoufflés en éducation.

Que ce commentaire soit perçu positivement et qu'ils permettent à tous nos professionnels de l'éducation de vivre une carrière intéressante sans toujours être à bout de souffle.

Ceci n'est pas une critique de la réforme en éducation mais une mise en veille d'apprendre à doser nos actions pour miser sur les plus rentables. De même notre qualité de vie ne s'en trouvera que mieux portante et notre bonne humeur sera un atout dans notre milieu de travail.

**André Couture, directeur de l'école primaire Brassard-Saint-Patrice à Magog**

### Analyse

## Les lèvres de M. Séguin



**Alain Dubuc**

Collaboration spéciale

La rumeur veut que les rapports soient particulièrement difficiles entre Jean Charest et le plus important membre de son cabinet, M. Yves Séguin. Les tensions sont d'ailleurs assez évidentes pour que l'agacement du premier ministre envers son ministre des Finances transparaisse même en public.

Les tensions sont normales au sein d'un cabinet. Encore faut-il qu'elles soient gérables et qu'elles n'empêchent pas un gouvernement de fonctionner efficacement. Très souvent, ce sont les propos de M. Séguin qui ont mis le gouvernement dans l'embarras et créés ces tensions avec Jean Charest. Mais sommes-nous seulement en présence d'un ministre trop bavard, ou y a-t-il des

germes de discorde plus profonds?

En soi, les désaccords dans un cabinet sont inévitables, d'autant plus que nos partis, formés autour de doctrines constitutionnelles, sont en fait des coalitions qui réunissent des hommes et des femmes politiques aux points de vue souvent opposés. Des tensions renforcées par les égos puissants de plusieurs politiciens, par le pouvoir qu'ils peuvent détenir dans l'appareil du parti ou par la force de leurs appuis dans la société.

Le plus souvent, ces tensions sont gérables. On l'a vu à Ottawa où le premier ministre Jean Chrétien et son ministre des Finances, Paul Martin, ont réussi à surmonter pendant presque dix ans leurs conflits politiques et leur animosité personnelle et ont pu travailler ensemble de façon très fructueuse.

Jean Charest et Yves Séguin, qui ne se sont pourtant pas affrontés dans une course au leadership, ne sont toutefois manifestement pas parvenus à une telle harmonie. Cela s'explique sans doute par deux facteurs. D'abord, la personnalité

politique de M. Séguin, que l'on peut très certainement qualifier de populiste, avec ce que cela comporte de bon et de mauvais. Ensuite l'absence de valeurs et de convictions communes assez fortes pour permettre aux deux hommes d'avoir une bonne base de travail.

Ce n'est pas insulter M. Séguin que de le décrire comme populiste. Depuis le début de sa vie publique, M. Séguin, comme fiscaliste, ensuite comme ministre du Revenu dans le gouvernement Bourassa, maintenant comme ministre des Finances, a toujours voulu être du côté des citoyens, à toujours eu un côté Robin des bois. Grâce à cette sensibilité particulière, Yves Séguin a de bonnes antennes et de bons réflexes, comme on l'a vu lors de ses interventions, il y a un an, pour désamorcer le mouvement de mécontentement quand le gouvernement était à son plus bas.

L'envers de la médaille, c'est que ce populisme amène M. Séguin à une démarche très individualiste, où il est manifestement soucieux de sa popularité personnelle, où il exprime un désir de briller,

d'où ses propos qui le mettent souvent dans l'eau chaude. Cela fait de M. Séguin un franc-tireur, peu à l'aise avec les exigences de la solidarité ministérielle. Et ce n'est pas nouveau: le ministre avait quitté avec fracas le gouvernement Bourassa pour marquer son désaccord avec l'introduction de la TVQ.

Certains politiciens populistes peuvent jouer un rôle utile dans un gouvernement. Ce fut le cas de Sheila Copps, mais celle-ci mettait sa fougue au service de son parti et manifestait une loyauté sans faille à l'égard de son chef.

Le franc-tireur qu'est M. Séguin est d'autant plus difficile à intégrer que, sur certains dossiers centraux, sa vision n'est pas celle qu'a développée son parti. C'est le cas de son premier budget, qui a clairement été construit pour répondre au mouvement de mécontentement et qui ne reflétait ni les promesses ni les priorités que les libéraux avaient exprimées en campagne. Ce budget qui a oublié les classes moyennes qui avaient appuyé les libéraux a certainement été une grave erreur politique. M. Charest doit toutefois

en partager la responsabilité, puisqu'il n'a pas imposé sa vision au ministre des Finances.

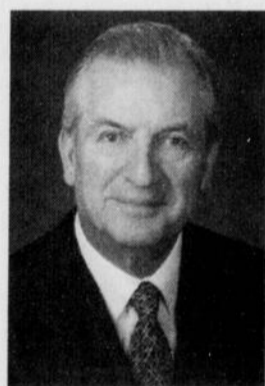
Mais on sent le même désaccord sous-jacent sur la question nationale, où M. Séguin est plus nationaliste que son parti, comme l'a montré le fait qu'il ait accepté de présider une commission sur le déséquilibre fiscal initiée par un gouvernement péquiste dans son combat contre le régime fédéral.

C'est cette vision différente et ce ton différent qui l'ont amené, au terme des négociations difficiles sur la pérennité, à décrire Ottawa comme un «dracula qui veut notre sang», une image qui s'explique peut-être par la déception, mais dont le simplisme risquait de faire dérailler les efforts de son propre gouvernement.

Mais où cela peut-il mener? Comment concilier cette personnalité, avec sa richesse, avec les besoins et la mission d'un gouvernement? L'avenir de M. Séguin, au sein du gouvernement Charest, dépendra largement de sa capacité de découvrir les vertus de la solidarité.

# « Le pont de la Confédération est coulé dans le béton de l'UdeS »»

« S'il y a un endroit au monde où l'on connaît le béton, c'est bien à l'Université de Sherbrooke. Ils ont même réussi à en faire un matériau noble! Le Département de génie civil de l'Université de Sherbrooke possède d'ailleurs dans ce domaine l'un des plus grands centres de recherche au monde, qui développe entre autres des bétons haute performance renforcés à l'aide de matériaux composites. Pas surprenant que des ouvrages aussi prestigieux que le pont de la Confédération soient coulés dans le béton de l'UdeS! »



**BOMBARDIER**

Laurent Beaudoin  
Président exécutif du conseil d'administration  
Bombardier inc.



La Fondation  UNIVERSITÉ DE  
SHERBROOKE

[www.USherbrooke.ca](http://www.USherbrooke.ca)

# De la couleur dans le mois



Le président d'Arts Fleurimont, André-Daniel Drouin, montre ici des œuvres de deux artistes présentes cette fin de semaine à l'événement: Chantal Roy et Manon Laflamme.



**Claude Plante**

claud.plante@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

«Si novembre est reconnu pour être gris, chez Arts Fleurimont nous mettons de la couleur dans le mois.»

Il y a maintenant dix ans que le comité Art et Culture de Fleurimont colore ainsi l'automne avec la tenue de cet événement culturel multidisciplinaire. En 1995, quand tout cela a commencé, note André-Daniel Drouin, président du comité et responsable du comité organisateur, on ne pensait jamais que ce rendez-vous des amateurs d'art prendrait un tel essor.

«Ça a commencé dans une petite salle du centre Julien-Ducharme. Nous n'occupons que les deux tiers de la salle. Maintenant, nous occupons les gymnases. Nous avons certainement doublé la superficie d'exposition.»

«En dix ans, nous avons présenté une centaine d'artistes en art visuel, une cinquantaine d'artistes et groupes de la scène et une trentaine d'auteurs. Nous sommes très fiers de ce que nous avons accompli. Pour une organisation culturelle, nous fonctionnons très bien», lance M. Drouin, qui est de l'aventure depuis le début.

Cette année, demain et dimanche, les visiteurs pourront notamment découvrir les œuvres de quelque 33 artistes, qui explorent différents médiums, dont la peinture, la sculpture et la photographie. Les amoureux de créations littéraires pourront aller faire un tour à la Rencontre des mots et de la musique, qui sera animée par Laura Martin, journaliste de *La Tribune*.

Le public pourra également assister à de nombreux spectacles, dont ceux de la conteuse Petronella Van Dijk, l'auteur-compositeur-interprète David Bergeron, de même que François Hardy et Frédéric Bisson. De plus, la compagnie de danse Axile offrira un atelier de danse hors du commun demain à 14 h 30.

L'entrée est gratuite et la présidence d'honneur de la dixième édition a été confiée au maire de Sherbrooke, Jean Perrault.

Bon an mal an, l'événement attire environ 2000 personnes. «Nous aimerions faire plus, mais ce n'est pas tout le monde qui sait que c'est gratuit. Les visiteurs peuvent rester le temps qu'ils veulent. C'est événement est là pour promouvoir nos artistes. C'est le moment idéal pour les découvrir», ajoute André-Daniel Drouin, retraité du monde de l'éducation dont le temps est maintenant consacré à la culture.

## Maison de la culture

Après dix ans, le monde des arts fleurimontois est prêt pour l'implantation d'une maison de la culture, croit M. Drouin, qui est président du comité organisateur d'Arts Fleurimont depuis cinq ans.

«Ça mijote depuis trois ou quatre ans. Des demandes ont été faites. Disons que le projet est à l'étude. Nous verrions bien cette maison de la culture au centre-ville. Elle pourrait servir à tout Sherbrooke, mais pourrait être géré par l'arrondissement de Fleurimont. Nous voulons nous montrer le plus ouverts possible.»

## Liliane Côté reçoit un prix Juliette-Huot

SHERBROOKE

Liliane Côté, de Sherbrooke, est l'une des quatre récipiendaires des Prix Juliette-Huot, remis par la Corporation Les petits frères des Pauvres.

Ces prix étaient décernés récemment à Québec aux bénévoles parmi les plus représentatifs de l'organisme et dignes de mention pour la fidélité de leur engagement.

Le prix Juliette-Huot, qui en est à sa quatrième édition, récompense annuellement l'apport exceptionnel de bénévoles qui auront contribué, par leur action, à l'amélioration de la qualité de vie de nos Vieux Amis en actualisant notre devise: «Des fleurs avant le pain».

Lancé au début de 2001, à la suite de l'Année internationale du bénévolat en 2000, ce prix porte le nom de la marraine et ancienne porte-parole des petits frères des Pauvres, la comédienne Juliette Huot, décédée en 2001.

Outre Mme Côté, les lauréats sont Nicole Émond, du Saguenay, Suzanne Gagné, de Québec, et Réal Longpré, de Montréal.

## Carrières et professions

**Suprem Automobile**

Recherche

**CONDUCTEUR DE TRACTEUR**

**33 forces, avec souffleur et pelle**

**POUR DÉNEIGEMENT**

du stationnement situé au 4620, boulevard Bourque, Sherbrooke.

- Expérience requise.
- Idéal pour personne à la retraite en bonne santé.

**Pour inf., Daniel Poirier :**  
**(819) 821-9272**

Clients Rogers Sans-fil et Fido, passez à TELUS et obtenez-en plus.



Un BlackBerry<sup>MD</sup> ou un vidéotéléphone gratuit.\*

Temps d'antenne gratuit pendant un an.†

Une plus grande couverture numérique.\*\*

Un peu plus d'amour.



écran couleur BlackBerry 7750<sup>MD</sup>



vidéotéléphone Nokia 3206



téléphone couleur à rabat LG 4800

Apportez votre appareil Rogers Sans-fil ou Fido<sup>MD</sup> en service ainsi que votre relevé datant de 60 jours ou moins et abonnez-vous au forfait MAX 45 en signant un contrat de 3 ans. Vous obtiendrez :

- un BlackBerry GRATUIT en échange d'un BlackBerry\*, ou
- un téléphone GRATUIT en échange d'un téléphone\*, et
- du temps d'antenne GRATUIT pendant un an en vous abonnant au forfait MAX 45† à 45\$/mois.

Avec le forfait MAX 45, vous profitez de 350 minutes en tout temps et des minutes d'appel local illimitées le soir et le week-end. En prime, vous obtiendrez le double des minutes en tout temps la première année (700 au total). Mais le plus important, c'est qu'aucune autre entreprise de sans-fil n'offre une meilleure couverture que TELUS en plus d'assurer un service à la clientèle exceptionnel dans l'industrie. Le futur est simple<sup>SM</sup>.



Cette offre prend fin le 30 novembre 2004. Limite totale de 100 par magasin. Visitez [telusmobilité.com/quebec](http://telusmobilité.com/quebec) pour les détails.

Le choix et la disponibilité des téléphones peuvent varier d'un emplacement à l'autre. Nouvelles mises en service seulement. Offre seulement valable au Québec et dans la région du Vancouver Lower Mainland (C. 8 | 804 et 778) jusqu'au 30 novembre 2004 pour les clients actuels du service postpayé de Rogers Sans-fil et de Fido qui effectuent une mise en service avec un contrat de 3 ans. Certaines conditions s'appliquent, visitez [telusmobilité.com](http://telusmobilité.com) pour obtenir plus de détails. \*Dans le cadre de l'offre de téléphone gratuit à l'échange, les clients peuvent choisir entre le Nokia 3206, le LG 4800 ou le BlackBerry 7750 à la signature d'un contrat de 3 ans seulement. †Le temps d'antenne gratuit pendant un an est offert avec un contrat de 3 ans seulement et comprend le coût du tarif mensuel d'une valeur de 45\$. Les redevances d'utilisation mensuelles, les frais mensuels pour le service d'appel d'urgence 911 (InVital), les taxes, les frais d'interurbain et d'international, le temps d'antenne additionnel et les frais pour les services payables à l'usage sont en sus et figurent sur votre relevé mensuel. Les minutes en prime sont offertes seulement la première année de la durée de 3 ans du contrat. \*\*Fondé sur les cartes publiées par la concurrence indiquant la couverture numérique accessible au Canada en date du 17 novembre 2004. Rogers Sans-fil fait référence à Rogers Sans-fil inc. Fido est une marque de commerce de Microcell Solutions Inc. Les familles BlackBerry et RIM de marques, images et symboles apparentés sont la propriété exclusive et sont des marques de commerce ou des marques de commerce enregistrées utilisées avec l'autorisation de Research In Motion Limited. © 2004 TELUS Mobility.

### BOUTIQUES TELUS MOBILITÉ ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

#### Sherbrooke

Carrefour de l'Estrie

Cellulaire +

Terrasses 777

793, rue King Est

(819) 829-0123

Cellulaire +

Terrasses Jacques-Cartier

40, boul. Jacques-Cartier

(819) 562-8889

#### Coaticook

Cellulaire + /

Brunelle Electronique

10, rue Main Ouest

(819) 475-3611

#### Drummondville

Alto Communication

758, boul. Saint-Joseph

(819) 475-3928

Cellulaire +

Promenades Drummondville

755, boul. René-Lévesque

(819) 475-3611

#### Granby

Cellulaire +

Galerie de Granby

40, rue Évangéline

(450) 378-9621

Communications Métropolitaine

583, boul. Bovin

(450) 777-3077

#### Magog

Cellulaire +

441, rue Principale Ouest

(819) 843-6627

#### Saint-Hyacinthe

Cellulaire +

Galerie Saint-Hyacinthe

3200, boul. Laframboise

(450) 773-6621

Cellulaire +

892, rue des Cascades

(450) 773-7444

#### Saint-Jean-sur-Richelieu

Cellulaire +

Carrefour Richelieu

600, rue Pierre-Casse

(450) 349-9621

Majestech Inc.

855, ch. Grand-Berrier Nord

(514) 990-0547

#### Victoriaville

La Grande Place des Bois-Francis

Dumoulin

525, boul. des

Bois-Francis Sud

(819) 357-2208